

# JVC



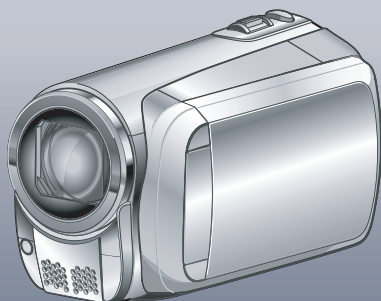
LYT2007-002A-M

РУССКИЙ

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

# RU

ВИДЕОКАМЕРЫ  
GZ-MS120 **ER**



### Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за покупку этой видеокамеры. Перед использованием видеокамеры прочитайте, пожалуйста, информацию о безопасности и мерах предосторожности на стр. 2 и 3, чтобы гарантировать безопасное использование этого изделия.



**DOLBY**  
DIGITAL  
STEREO CREATOR



# Меры предосторожности

**ВНИМАНИЕ: ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ОПАСНОСТИ ВОСПЛАМЕНЕНИЯ ИЛИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО УДАРА НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННЫЙ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.**

## **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:**

- Для предотвращения электрического удара не открывайте корпус. Внутри нет деталей для обслуживания пользователем. Обращайтесь за обслуживанием только к квалифицированному персоналу.
- Если Вы не будете пользоваться сетевым адаптером в течение длительного времени, рекомендуется отсоединить шнур от розетки.

## **ПРИМЕЧАНИЯ:**

- Табличка с техническими данными и меры предосторожности расположены на нижней и/или задней стороне основного устройства.
- Пластинка с серийным номером установлена на месте установки батарейного блока.
- Технические характеристики и предупреждения по безопасности сетевого адаптера указаны на его верхней и нижней сторонах.

Не направляйте объектив прямо на солнце. Это может вызвать как повреждение глаз, так и выход из строя внутренних схем. Существует также опасность воспламенения или электрического удара.

## **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Следующие примечания касаются возможного риска физического повреждения камеры и нанесения физической травмы пользователю. Переноска или удерживание камеры за ЖК-монитор может привести к падению аппарата или возникновению неисправности. Он может опрокинуться, что вызовет серьезное повреждение камеры.

## **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!**

Не рекомендуется оставлять камеру с подсоединенными к ней кабелями (Audio/Video, S-Video и т. п.) сверху на телевизоре, так как при задевании за кабель камера может упасть, что приведет к ее повреждению.

При установке прибора на стеллаже или полке, убедитесь, что со всех сторон создано достаточное пространство для вентиляции (по 10 и более сантиметров с обеих сторон, сверху и сзади).

Не блокируйте вентиляционные отверстия. (Если вентиляционные отверстия заблокированы газетой, одеждой и т. п., тепло не может отводиться.)

Нельзя ставить на аппаратуру источники открытого пламени, такие как горящие свечи. При выбрасывании использованных батарей должны учитываться проблемы защиты окружающей среды и необходимо строго соблюдать местные правила и законы, регулирующие утилизацию этих батарей. Аппаратуру необходимо защищать от капель и попадания брызг.

Не используйте прибор в ванной или в тех местах, где много воды.

Не устанавливайте также на аппаратуру любые сосуды, наполненные водой или любой другой жидкостью (такие, как косметические средства или медикаменты, вазы для цветов, комнатные растения, чашки и т. п.). (Если внутрь прибора попадет вода или другая жидкость, это может стать причиной возгорания или поражения электрическим током.)

## **ВНИМАНИЕ:**

Аккумуляторный блок и камера с установленной батареей не должны подвергаться воздействию повышенного тепла, например, прямых солнечных лучей, огня и т. п.

## **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:**

Сетевая вилка должна всегда быть в рабочем состоянии.

В соответствии с Законом Российской Федерации "О защите прав потребителей" срок службы (годности) данного товара "по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде" составляет 7 (семь) лет со дня производства.

Этот срок является временем в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения руководства по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включающее замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре JVC. Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение 2 (двух) лет со дня его производства. Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности гарантийного свидетельства JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.



Если используется данный символ, настоящее распространяется только на страны Европейского союза.

### **Помните, данная камера предназначена исключительно для личного использования.**

Любое коммерческое использование видеокамеры без соответствующего разрешения запрещено. (Даже если вы записываете такие события, как представление, спектакль или выставку для личных целей, мы настоятельно рекомендуем, чтобы вы заранее получили согласие на проведение съемки).

### **Торговые марки**

- Изготавливается по лицензии Dolby Laboratories. Dolby и символ двойное D являются торговыми марками Dolby Laboratories.
- Windows<sup>®</sup> является либо зарегистрированной торговой маркой или торговой маркой Microsoft Corporation в Соединенных Штатах и/или в других странах.
- Macintosh является зарегистрированной торговой маркой Apple Inc.
- iTunes является торговой маркой компании Apple Inc., зарегистрированной в США и других странах.
- Название YouTube, а также логотип YouTube являются торговыми марками и/или зарегистрированными торговыми марками ООО "YouTube".
- Прочие названия продуктов и компаний, включенные в данное руководство, являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих владельцев.

## Зарядка батареи для записи

Выключите видеокамеру и подсоедините батарейный блок.

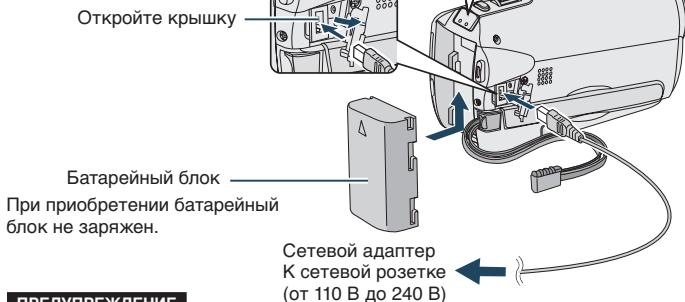
### Индикатор доступа

мигает: Выполняется доступ к файлам

Не следует снимать сетевой адаптер, батарейный блок или SD-карту при мигающем индикаторе.

### Индикатор питания/зарядки

мигает: Зарядка  
погасание: Зарядка завершена

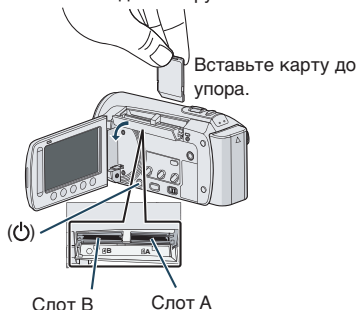


### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Убедитесь, что используются батарейные блоки JVC. Если Вы будете использовать другие аккумуляторные блоки, отличные от JVC, безопасность и эксплуатационные характеристики не могут гарантироваться.

## Установка SD-карты

Нажмите кнопку питания (⏻), чтобы выключить видеокамеру.

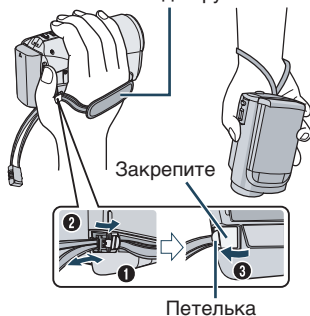


- Установка и извлечение SD-карты можно производить только при выключенном питании. В противном случае возможно повреждение данных на карте.
- При первом использовании SD-карты необходимо выполнить ее форматирование. (☞ стр. 58)

## Установка SD-карты

Отрегулируйте ремень и закрепите.

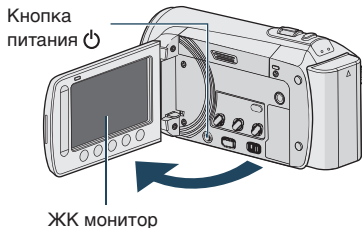
Ремешок для руки



- Не следует тянуть за ремешок при открытии крепления. Чтобы открыть, потяните, пожалуйста, за петельку.
- При ручном захвате видеокамеры необходимо закрепить ремень.
- При переноске видеокамеры следует соблюдать меры предосторожности, чтобы не допустить ее падения.

# Установка даты/времени

- 1** Откройте ЖК монитор, чтобы включить видеокамеру



- 2** Выберите [ДА] в течение 10 секунд

Проведите пальцем по сенсору вверх и вниз. Затем нажмите кнопку ОК.  
(☞ стр. 9)

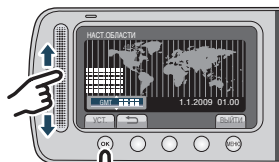


- Когда сообщение исчезнет, нажимайте кнопку питания в течение, как минимум, 2 секунд, чтобы выключить питание, а затем нажмите ее еще раз в течение, как минимум, 2 секунд.
- Прикоснитесь к сенсорам пальцем. При прикосновении ногтем или рукой в перчатке сенсоры не срабатывают.

- 3** Выберите настройку [НАСТРОЙКА ЧАСОВ]



- 4** Выберите ближайший к месту использования видеокамеры город



- 5** Выберите [ВКЛ] или [ВЫКЛ]

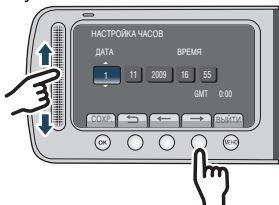
Выберите [ВКЛ], если в данной местности действует летнее время.



- 6** Установите дату и время

**Сенсорный датчик:** Установка даты и времени

→: Перемещение курсора вправо  
ОК: Запуск часов

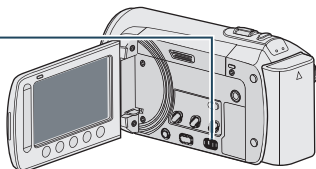


# Запись видео

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед записью важной сцены рекомендуется провести пробную запись.

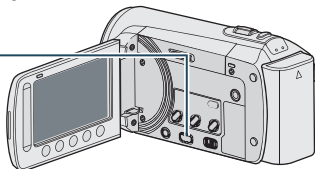
- 1 Сдвиньте переключатель режима для выбора режима  (видео)



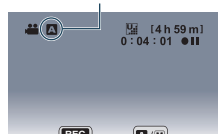
- 2 Выберите требуемый файл



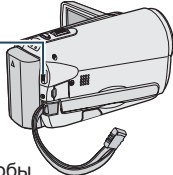
Смена режима происходит при нажатии кнопки.



Появляется индикатор автоматической записи.



- 3 Запуск записи



Нажмите кнопку **START/STOP**, чтобы начать запись, и еще раз, чтобы остановить.

Оставшееся место на SD-карте      Режим ожидания записи

Качество видео



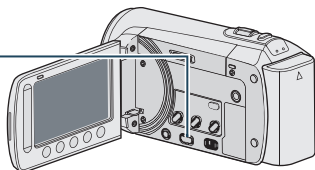
Запись

# Воспроизведение

## 1 Выберите режим воспроизведения



Смена режима происходит при нажатии кнопки.



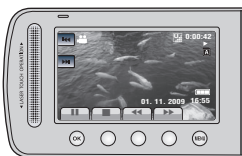
## 2 Выберите желаемый файл

Индексный экран



## 3 Выберите ► (Нажмите ОК.)

Экран воспроизведения



- Выполнение таких операций, как поиск в прямом или обратном направлении (☞ стр. 24)
- Просмотр файлов на телевизоре (☞ стр. 31)

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**После выполнения записи не забудьте сделать копии файлов !**

- Копирование файлов на диски DVD (☞ стр. 45)
- Дублирование файлов с использованием VCR/DVD-рекордера (☞ стр. 50)
- Воспроизведение созданного диска DVD (☞ стр. 44)
- Редактирование файлов на компьютере (☞ стр. 45)

# Содержание

## ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

<b>Принадлежности</b> .....	11
Присоединение фильтра с сердечником .....	11
<b>Указатель</b> .....	12
<b>Индикация на ЖК-мониторе</b> .....	14
<b>Необходимые использовани ем</b> .....	16
Зарядка батарейного блока .....	16
Установка даты/времени .....	16
Выбор языка .....	17
<b>Другие настройки</b> .....	18
Регулировка ремня для руки .....	18
Установка штатива .....	18
Использовании карты SD .....	19

## ЗАПИСЬ/ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

<b>Запись файлов</b> .....	20
Запись видео .....	20
Запись неподвижного изображения .....	21
Масштабирование .....	22
Светодиодное освещение .....	22
Проверка оставшегося заряда батареи .....	22
Проверка оставшегося пространства на носителе для записи .....	23
Светодиодное освещение .....	23
<b>Воспроизведение файлов</b> .....	24
Воспроизведение видео .....	24
Воспроизведение неподвижного изображения .....	25
Функция поиска файлов .....	26
Воспроизведение файлов MPG .....	27
<b>Ручная запись</b> .....	28
Переключение на режим ручной записи .....	28
Компенсация задней подсветки .....	28
Ручная настройка в меню .....	28

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ С ТЕЛЕВИЗОРОМ

<b>Просмотр файлов на телевизоре</b> .....	31
Подключение к телевизору .....	31
Режим воспроизведения .....	31

## РЕДАКТИРОВАНИЕ

<b>Работа с файлами</b> .....	32
Запись стоп-кадра из видео изображения .....	32
Удаление файлов .....	32
Защита файлов .....	34
Просмотр информации о файле .....	35
Изменение регистрации события .....	36
Тримминг файлов .....	37
<b>Списки воспроизведения</b> .....	38
Создание списков воспроизведения .....	38
Воспроизведение списков воспроизведения .....	39
Другие действия со списками воспроизведения .....	39

## КОПИРОВАНИЕ

<b>Копирование файлов</b> .....	40
Копирование/Перемещение файлов .....	40
Использование устройства для переноса видео данных на диски DVD .....	41
Создание диска DVD при использовании ПК .....	45
Дублирование файлов на VCR/DVD-рекордер .....	50
<b>Использование портативного мультимедийного проигрывателя</b> .....	51
Включение режима экспортирования .....	51
Изменение настройки экспортирования .....	51
Передача файлов на ПК .....	52
<b>Загрузка файлов на веб-сайт</b> .....	53
Включение режима загрузки .....	53
Тримминг при загрузке .....	53
Загрузка файлов .....	54

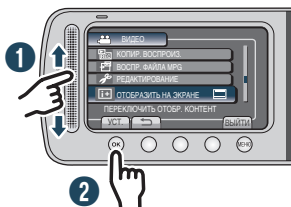
## ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

<b>Изменение настроек меню</b> .....	55
<b>Устранение неисправностей</b> .....	59
<b>Предупреждающая индикация</b> .....	63
<b>Чистка</b> .....	65
<b>Технические характеристики</b> .....	66
<b>Меры предосторожности</b> .....	68
<b>Термины</b> .....	72

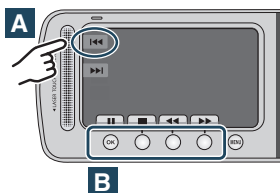


# Как использовать сенсорный датчик

После вывода меню на ЖК монитор:



- 1 Проведите пальцем по сенсору вверх и вниз.
- 2 Выберите [УСТ.]. (Нажмите ОК.)



- A Для выбора экранной кнопки, показанной на левой стороне, прикоснитесь к сенсорному экрану рядом с экранной кнопкой.
- B Чтобы выбрать экранную кнопку, появляющуюся в нижней части экрана, нажмите кнопки, расположенные под ними.

## **Сделайте резервную копию важных записанных данных**

Компания JVC не несет ответственности за утрату данных. Рекомендуется скопировать ваши важные данные на DVD-диск или на другой носитель записи для (☞ стр. 41)

---

## **Сделайте пробную запись**

Перед записью важных данных сделайте пробную запись и воспроизведите записанные данные, чтобы убедиться в нормальной записи видео и звука. Мы рекомендуем использовать одно и то же средство записи для осуществления тестовой записи, а также фактической записи.

---

## **Если в работе камеры наблюдаются сбои, сбросьте настройки камеры на первоначальные установки**

Закройте ЖК монитор и извлеките источник питания (батареинный блок или сетевой адаптер) из видеокамеры, затем вновь установите его.

---

## **Меры предосторожности при обращении с аккумуляторами**

- Используйте только аккумуляторные блоки JVC BN-VF808U/VF815U/VF823U. Данное изделие содержит запатентованные и другие фирменные технологии и разработано для использования исключительно с аккумуляторной батареей JVC. Компания JVC не может гарантировать безопасность и должное функционирование данного изделия, если оно эксплуатируется с другими аккумуляторными батареями.
  - Если камера подверглась статическому разряду, выключите питание и только после этого снова воспользуйтесь камерой.
- 

## **В случае возникновения неисправностей, немедленно прекратите использование камеры и обратитесь к местному дилеру JVC**

- Если проблема возникла во время использования карты SD, при обращении в ремонтную мастерскую возьмите карту вместе с камерой. При ее отсутствии будет сложно установить причину неисправности, и камера, возможно, не будет отремонтирована.
  - Во время ремонта или осмотра камеры записанные данные могут быть удалены. Перед ремонтом или осмотром камеры выполните резервное копирование всех данных. Сделайте резервную копию всех ваших данных перед ремонтом или осмотром камеры.
- 

## **Поскольку камера может использоваться в магазине для демонстрации, демонстрационный режим установлен во включенное положение [ВКЛ] по умолчанию**

Для отключения режима демонстрации установите [ДЕМОРЕЖИМ] в положение [ВЫКЛ]. (☞ стр. 57)

---

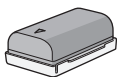
## **При использовании карты SD**

- Действия подтверждены для следующих SD-карт. Совместимая карта SD-или SDHC Класса 4 или выше. Карта памяти Panasonic, TOSHIBA, SanDisk, ATP карта SD (от 256 МБ до 2 ГБ) или карта SDHC (4 ГБ до 32 ГБ).
- При использовании других носителей могут возникнуть проблемы с правильной записью данных, или ранее записанные данные могут быть утрачены.
- MultiMediaCards не поддерживаются.

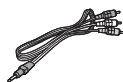
# Принадлежности



AP-V20E  
Сетевой адаптер



BN-VF808U  
Аккумуляторный блок



Кабель AV



USB-кабель



Компакт-диск



Фильтр с сердечником  
(x2)

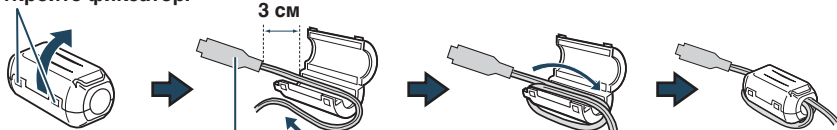
## ПРИМЕЧАНИЕ

Для подключения устройств к камере пользуйтесь только прилагаемыми кабелями. Не пользуйтесь какими-либо другими кабелями.

## Подсоединение сердечника

Фильтр с сердечником уменьшает помехи, появляющиеся при подсоединении к другим устройствам. Подключите конец кабеля с фильтром с сердечником к видеокамере.

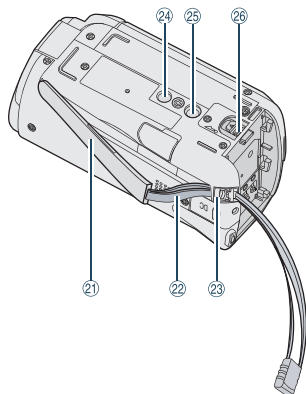
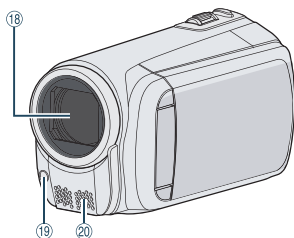
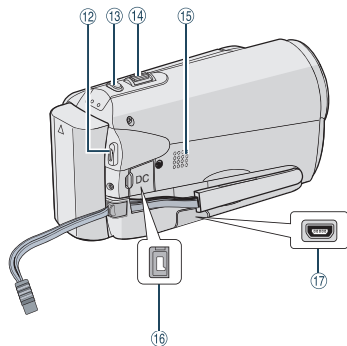
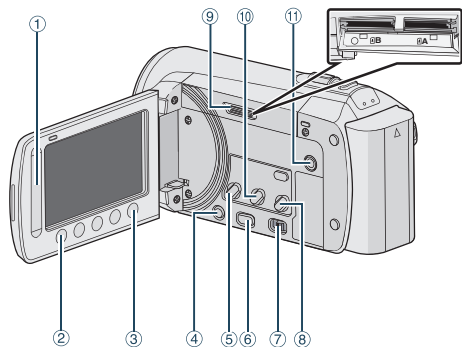
### Откройте фиксатор.



Подключается к видеокамере

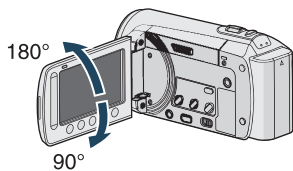
Кабель USB: Сделайте один виток.  
Сетевой адаптер: Сделайте два витка.

# Указатель



## ПРИМЕЧАНИЕ

- ЖК-монитор может поворачиваться на 270°.



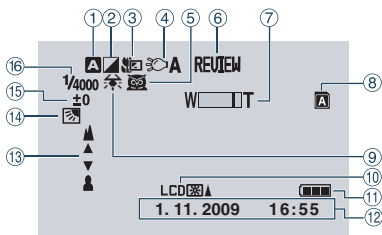
- Не закрывайте 18, 19 и 20 во время съемки.

## Камера

- ① Сенсорный экран (☞ стр. 9)
- ② Кнопка **OK**
- ③ Кнопка **MENU**
- ④ Кнопка питания [⏻]
- ⑤ Кнопка **UPLOAD** (☞ стр. 53)
- ⑥ Кнопка **PLAY/REC** (☞ стр. 20, 21, 24, 25)
- ⑦ Переключатель режима [👤, 📷]
- ⑧ Кнопка **DIRECT DVD** (☞ стр. 42)
- Кнопка **INFO** (☞ стр. 22, 23, 35)
- ⑨ Слот карты SD
- ⑩ **EXPORT** Кнопка (☞ стр. 51)
- ⑪ Коннектор AV (☞ стр. 31, 50)
  
- ⑫ Кнопка **START/STOP** (☞ стр. 20)
- ⑬ Кнопка **SNAPSHOT** (☞ стр. 21)
- ⑭ Рычажок трансфокатора [W 📷, T]  
(☞ стр. 22)  
Управление громкостью динамика  
[-VOL+] (☞ стр. 24)
- ⑮ Ограничитель захвата
- ⑯ Коннектор постоянного тока
- ⑰ Коннектор USB [🔌] (☞ стр. 41, 46)
  
- ⑱ Объектив
- ⑲ Индикатор светодиодного освещения  
(☞ стр. 22)
- ⑳ Стереомикрофон
  
- ㉑ Динамик
- ㉒ Ремешок
- ㉓ Эластомер ремня
- ㉔ Отверстие для стойки
- ㉕ Гнездо установки штатива
- ㉖ Кнопка отсоединения аккумулятора  
[BATT.] (☞ стр. 16)

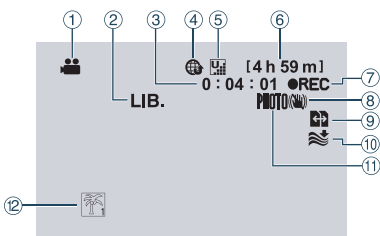
# Индикация на ЖК-мониторе

## Во время записи как видео, так и неподвижного изображения



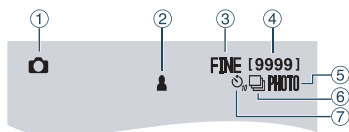
- ① Индикатор выбранного режима записи (↗ стр. 28)  
**A** : Автоматический режим  
**M** : Ручной режим
- ② Индикатор режима эффекта (↗ стр. 30)
- ③ Индикатор теле макрорежима (↗ стр. 30)
- ④ Индикатор светодиодного освещения (↗ стр. 22)
- ⑤ Индикатор быстрого просмотра (↗ стр. 20, 21)
- ⑥ Индикатор выбора сцены (↗ стр. 20, 21)
- ⑦ Индикатор трансфокатора (↗ стр. 22)
- ⑧ Индикатор ячейки SD-карты  
**A** Ячейка A (Настройка по умолчанию)  
**B** Ячейка B
- ⑨ Индикатор баланса белого цвета (↗ стр. 30)
- ⑩ Индикатор подсветки монитора (↗ стр. 57)
- ⑪ Индикатор аккумулятора
- ⑫ Дата/Время (↗ стр. 16)
- ⑬ Индикатор ручной настройки фокусировки (↗ стр. 29)
- ⑭ Индикатор компенсации задней подсветки (↗ стр. 28)
- ⑮ Индикатор управления яркостью (↗ стр. 29)  
 : Индикатор управления участком фотометрии (↗ стр. 30)
- ⑯ Выдержка (↗ стр. 29)

## Только во время видеозаписи



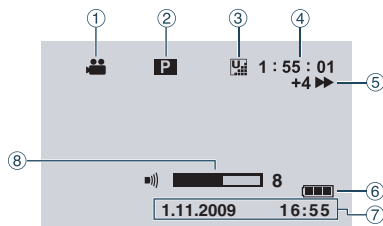
- ① Индикатор режима (↗ стр. 20)
- ② Индикатор режима экспортирования (EXPORT) (↗ стр. 51)
- ③ Счетчик
- ④ Индикатор режима загрузок (↗ стр. 53)
- ⑤ Качество Видео: **U** (СВЕРХЧЕТКОЕ), **F** (ВЫСОКОЕ), **N** (НОРМАЛЬНО), **E** (ЭКОНОМИЧНЫЙ) (↗ стр. 56)
- ⑥ Оставшееся время
- ⑦ ● REC: (Появляется во время записи.)  
 ● ||| : (Появляется в режиме ожидания записи.)
- ⑧ Индикатор цифрового стабилизатора изображения (ЦСИ) (появляется когда параметр [ЦСИ] установлен на [ВЫКЛ.] (↗ стр. 56)
- ⑨ Автоматический переключатель между носителями во время режима записи (↗ стр. 56)
- ⑩ Индикатор устранения шума ветра (↗ стр. 56)
- ⑪ Индикатор съемки (↗ стр. 20)
- ⑫ Индикатор события (↗ стр. 23)

## Только во время записи неподвижного изображения



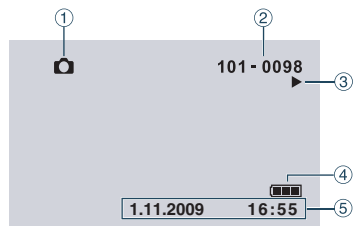
- ① Индикатор режима
- ② Индикатор фокусировки (↗ стр. 21) или STD (стандартное) (↗ стр. 56)
- ③ Качество изображения: FINE (четкое) или STD (стандартное) (↗ стр. 56)
- ④ Оставшееся количество снимков
- ⑤ Индикатор съемки (↗ стр. 21)
- ⑥ Индикатор режима выдержки (↗ стр. 55)
- ⑦ Индикатор автоспуска (↗ стр. 55)

## Во время воспроизведения видео



- ① Индикатор режима
- ② Индикатор воспроизведения списка воспроизведения (появляется при воспроизведении списка воспроизведения.) (☞ стр. 39)
- ③ Качество видео: (СВЕРХЧЕТКОЕ), (ВЫСОКОЕ), (НОРМАЛЬНО), (ЭКОНОМИЧНЫЙ) (☞ стр. 56)
- ④ Счетчик
- ⑤ Режим воспроизведения
  - ▶: Воспроизведение
  - ||: Пауза
  - ▶▶: Поиск вперед
  - ◀◀: Поиск назад
  - ||▶: Замедленное воспроизведение вперед
  - ◀||: Замедленное воспроизведение назад
 (Число слева показывает скорость.)
- ⑥ Индикатор аккумулятора
- ⑦ Дата/Время (☞ стр. 16)
- ⑧ Индикатор уровня громкости

## Во время воспроизведения неподвижных изображений



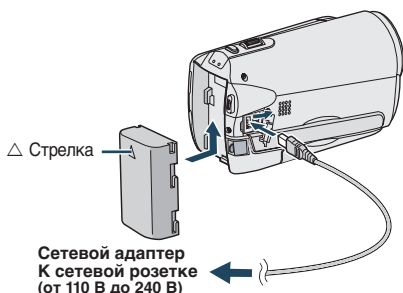
- ① Индикатор режима
- ② Номер папки/файла
- ③ Индикатор воспроизведения слайд-шоу
- ④ Индикатор аккумулятора
- ⑤ Дата/Время (☞ стр. 16)

# Необходимые использованием

## Зарядка батарейного блока

- 1 Закройте ЖК-монитор для выключения камеры.
- 2 Присоедините батарейный блок, затем подсоедините сетевой адаптер.

- Установите батарейный блок на свое место, плавно задвинув его в соответствии с правильным направлением, указанным знаком "△" (стрелка), расположенным на батарейном блоке.



Сетевой адаптер  
К сетевой розетке  
(от 110 В до 240 В)

- Лампа питания/зарядки мигает, что означает начало зарядки.
- Погасание индикатора свидетельствует об окончании зарядки.

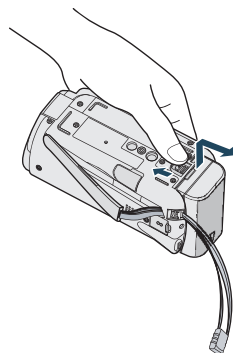
- Для проверки оставшегося заряда аккумуляторного блока  
См. стр. 22.

- Требуемое время зарядки / записи (прибл.)

\*При отключении светодиодного освещения подсветка монитора устанавливается в режим [СТАНДАРТ].

Батарейный блок	Время зарядки	Время записи
BN-VF808U (Прилагается)	1 ч. 50 мин.	2 ч. 45 мин.*
BN-VF815U	2 ч. 40 мин.	5 ч. 25 мин.*
BN-VF823U	3 ч. 40 мин.	8 ч. 10 мин.*

- Для отсоединения аккумуляторного блока

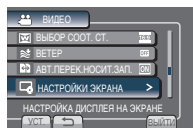


### ПРИМЕЧАНИЕ

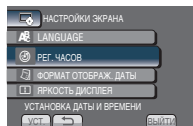
- Также можно использовать камеру только с сетевым адаптером.
- Фактическое время записи может быть меньше, что зависит от окружения записи, такого как при записи сцен с быстрым движением.
- Не тяните и не перегибайте вилку и кабель сетевого адаптера. Это может привести к повреждению сетевого адаптера.

## Установка даты/времени

- 1 Откройте ЖК-монитор для включения камеры.
- 2 Нажмите MENU.
- 3 Выберите [НАСТРОЙКИ ЭКРАНА].

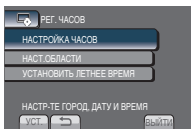


- 4 Выберите [РЕГ. ЧАСОВ].





## 5 Выберите [НАСТРОЙКА ЧАСОВ].



## 6 Выберите ближайший к месту использования видеокamеры город.

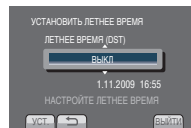
Выбранная местность будет подсвечена.

Главный город  
выбранной местности.  
Разница во времени  
по отношению к  
Всемирному времени



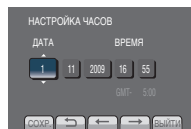
## 7 Выберите [ВКЛ], если в данной местности действует летнее время.

[ВКЛ]: Часы идут с опережением на 1 час от нормального установленного Вами времени.  
[Выкл]: Отключение функции.



## 8 Установите дату и время.

Выберите пункт, используя сенсорный датчик, и выберите (→) для установки.



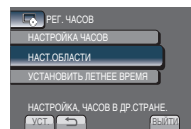
## 9 Выберите [СОХР.].

Для сброса установки выберите [ВЫЙТИ].

**Установка местного времени на часах во время путешествия**

После выполнения шагов 1-4 (→ стр. 16)

## 5 Выберите [НАСТ.ОБЛАСТИ].



## 6 Выберите город, ближайший к местности, по которой Вы путешествуете.



■ Для возврата к предыдущему экрану Выберите ↶.

■ Чтобы выйти из экрана Выберите [ВЫЙТИ].

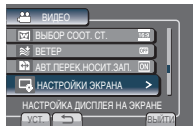
## Выбор языка

Язык дисплея может быть изменен.

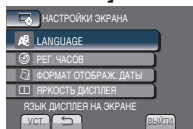
## 1 Откройте ЖК-монитор для включения камеры.

## 2 Нажмите MENU.

## 3 Выберите [НАСТРОЙКИ ЭКРАНА].



## 4 Выберите [LANGUAGE].



## 5 Выберите желаемый язык.

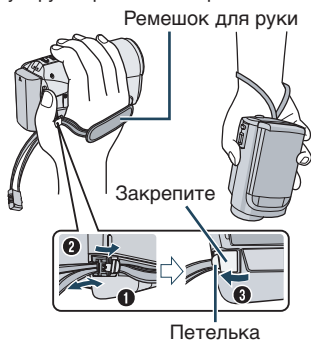
■ Для возврата к предыдущему экрану Выберите ↶.

■ Чтобы выйти из экрана Выберите [ВЫЙТИ].

# Другие настройки

## Регулировка ремня для руки

Отрегулируйте ремень и закрепите.

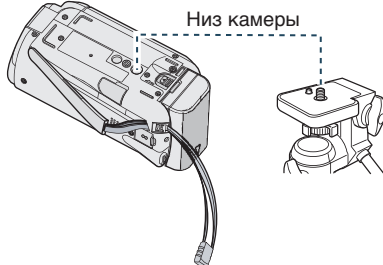


### ПРИМЕЧАНИЕ

- Не следует тянуть за ремешок при открытии крепления. Чтобы открыть, потяните, пожалуйста, за петельку.
- При ручном захвате видеокамеры необходимо закрепить ремень.
- При переноске видеокамеры следует соблюдать меры предосторожности, чтобы не допустить ее падения.

## Установка штатива

Совместите отверстие под штифт видеокамеры со штифтом штатива и установочное гнездо с винтом и затем поверните видеокамеру по часовой стрелке, чтобы установить ее на штатив.



### ПРИМЕЧАНИЕ

Не используйте штатив на неустойчивой или неровной поверхности. Он может опрокинуться, что вызовет серьезное повреждение видеокамеры.

## Использование карты SD

Если вы хотите сделать запись на карту SD, необходимо выполнить следующие операции.

- Действия подтверждены для следующих SD-карт. Совместимая карта SD-или SDHC Класса 4 или выше. Карта памяти Panasonic, TOSHIBA, SanDisk, ATP карта SD (от 256 МБ до 2 ГБ) или карта SDHC (4 ГБ до 32 ГБ).
- При использовании других носителей могут возникнуть проблемы с правильной записью данных, или ранее записанные данные могут быть утрачены.
- MultiMediaCards не поддерживаются.
- Карты, используемые для записи видео на данной камере, не могут воспроизводиться на других устройствах.
- Некоторые кардридеры (включая внутренние кардридеры в ПК) могут быть неспособны поддерживать формат SDHC. Если вы пользуетесь картой SDHC для записи и сталкиваетесь с какой-либо проблемой считывания, кардридер, которым вы пользуетесь, может не поддерживать SDHC. Пожалуйста, используйте видеокамеру или другие устройства, совместимые с SDHC для доступа к карте.

### 1 Вставьте карту SD

**Подготовка:**

Нажмите кнопку питания (⏻), чтобы выключить видеокамеру.

**1 Откройте крышку карты SD.**

**2 Плотно вставьте карту краем с контактами вперед.**



**3 Закройте крышку карты SD.**

- Для удаления карты памяти SD Один раз нажмите на карту SD. После того как карта немного выдвинется, извлеките ее.

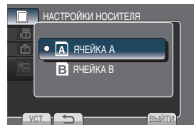
### ПРИМЕЧАНИЕ

- Установка и извлечение SD-карты можно производить только при выключенном питании. В противном случае возможно повреждение данных на карте.
- Не прикасайтесь к контактам на обратной стороне карты.

### 2 Смена носителя записи

Видеокамера запрограммирована на запись на ЯЧЕЙКА А, что является заводской настройкой. Носитель записи можно сменить на ЯЧЕЙКА В.

**Установите [ВЫБОР ЯЧЕЙКИ ВИДЕО] и [ВЫБОР ЯЧЕЙКИ ИЗОБР] на [ЯЧЕЙКА А] или [ЯЧЕЙКА В]. (☞ стр. 58)**

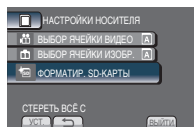


### ИНФОРМАЦИЯ

1. Автоматически переключает носитель записи с Ячейка А на Ячейка В и обратно после заполнения карты в выбранном слоте. (☞ стр. 56)
2. Ячейка А или Ячейка В можно выбрать вручную в качестве носителя записи для видео и фотографий соответственно. (☞ стр. 58)

**3 При первом использовании карты SD выполните ее форматирование.**

**Для форматирования карты выберите [ФОРМАТИР. SD-КАРТЫ]. (☞ стр. 58)**





# Запись файлов

## Запись видео



### Подготовка:

- Откройте ЖК-монитор для включения камеры.
- Вставьте карту SD.



**1** Сдвиньте переключатель режима для выбора  (видео) режима.



**2** Нажмите PLAY/REC, чтобы выбрать режим записи.





**3** Нажмите START/STOP, чтобы начать запись.



Приблизительное оставшееся время для записи

Кроме того, начать/остановить запись можно, выбрав [REC] на ЖК мониторе. (Экранный контроль записи)

- **Прекращение записи**  
Еще раз нажмите кнопку **START/STOP**.
- **Для просмотра только что отснятого видео**  
Выберите  во время паузы. Во время просмотра вы можете удалить видео, выбрав .
- **Для изменения качества видео**  
Измените настройку параметра [КАЧЕСТВО ВИДЕО]. (☞ стр. 56)
- **Для связывания файла с событием**  
Смотри стр. 23.
- **Изменение формата изображения (16:9/4:3)**  
Измените настройки в [ВЫБОР СООТ. СТ.]. (☞ стр. 56)
- **Для записи неподвижного изображения во время записи видео**  
Нажмите кнопку **SNAPSHOT**.

### ПРИМЕЧАНИЕ


- При выключении и последующем включении камеры режим записи видео выбирается автоматически.
- Если при включенном питании камера в течение 5 минут оставалась без выполнения каких-либо действий, она автоматически выключится для экономии питания. Для включения камеры при использовании аккумуляторного блока закройте ЖК-монитор и вновь откройте его. При использовании сетевого адаптера выполните любое действие, например, масштабирование.
- После осуществления записи видео в течение 12 последовательных часов запись останавливается автоматически. Для обеспечения непрерывной записи установите [АВТ. ПЕРЕК.НОСИТ.ЗАП.] на [ВКЛ] перед началом записи. (☞ стр. 56)
- Новый файл будет создаваться для каждые 4 ГБ непрерывной записи.
- Эта камера записывает видеоизображения в формате MPEG2, совместимом с форматом SD-VIDEO. Эта камера несовместима с другими цифровыми видео форматами.

## Запись неподвижного изображения

### Подготовка:

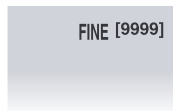
- Откройте ЖК-монитор для включения камеры.
- Вставьте карту SD.



**1** Сдвиньте переключатель режима для выбора режима  (неподвижное изображение).




**2** Нажмите PLAY/REC, чтобы выбрать режим записи.



**3** Нажмите кнопку SNAPSHOT наполовину и удерживайте ее нажатой.





Индикатор  станет зеленым, когда изображение будет сфокусировано.

**4** Нажмите кнопку SNAPSHOT полностью, чтобы сделать фотоснимок.



### ■ Для просмотра последнего снятого изображения

Выберите  после съемки. Выбор  во время воспроизведения удаляет это изображение.

### ■ Чтобы изменить качество фотоснимков

Измените настройку параметра [КАЧЕСТВО ФОТОСНИМКОВ]. (⇨ стр. 56)

### ■ Для непрерывной записи неподвижных изображений

Установите параметр [НЕПРЕРЫВНАЯ СЪЕМКА] на [РЕЖИМ ВЫДЕРЖКИ]. (⇨ стр. 55)

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Функция ЦСИ (Цифровой стабилизатор изображения) не работает во время записи неподвижного изображения.
- Если при включенном питании камера в течение 5 минут оставалась без выполнения каких-либо действий, она автоматически выключится для экономии питания. Для включения камеры при использовании аккумуляторного блока закройте ЖК-монитор и вновь откройте его. При использовании сетевого адаптера выполните любое действие, например, масштабирование.

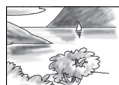
# Запись файлов (продолжение)

## Масштабирование

### Подготовка:

- Выберите режим  или .
- Выберите режим записи.

### Уменьшение



W: Широкоугольная  
съемка



### Увеличение




T: Телесъемка

Вы также можете увеличить/уменьшить изображение, выбрав [W] или [T] на ЖК-мониторе. (Управление масштабированием экрана).

Максимальная кратность масштабирования (заранее установлено на заводе).

	
[70X/ЦИФРОВОЙ]	[35X/ОПТИЧЕСКИЙ]

- Изменение максимального масштабирования ( только режим) Измените настройку параметра [МАСШТАБ]. (стр. 56)

### ПРИМЕЧАНИЕ

Макросъемка объектов возможна с расстояния около 5 см до объекта поворотом рычажка трансфокатора в крайнее положение в сторону W.

## Светодиодное освещение

### Подготовка:

- Выберите режим  или .
- Выберите режим записи.

### 1 Нажмите MENU.

### 2 Выберите [ПОДСВЕТКА].

### 3 Выберите желаемую настройку.


ВКЛ	Светодиодная подсветка остается гореть независимо от условий окружающей среды.
АВТО	Светодиодная подсветка автоматически включается при съемке в условиях недостаточной освещенности.
ВЫКЛ	Отключение функции.

## Проверка оставшегося заряда батареи

### Подготовка:

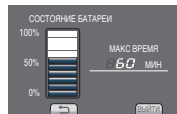
- Прикрепите батарейный блок.
- Выберите режим записи.

 режим:

Нажмите кнопку INFO три раза или нажмите кнопку INFO и затем выберите .

 режим:

Нажмите кнопку INFO.



- Чтобы выйти из экрана Выберите [ВЫЙТИ] или нажмите кнопку INFO.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Дисплей времени записи должен использоваться только для ориентирования во времени. Оно отображается в интервалах, равных 10 минутам.

## Проверка оставшегося пространства на носителе для записи

### Подготовка:

- Выберите режим
- Выберите режим записи.

Нажмите кнопку **INFO** один раз (Ячейка А) и два раза (Ячейка В).



Максимальное время записи отображается для каждого режима качества видео.

### ■ Чтобы изменить качество видео

- 1) Выберите качество видео.
- 2) Выберите [УСТ.].

### ■ Чтобы изменить носитель для записи

- 1) Нажмите кнопку **INFO**, чтобы выбрать ЯЧЕЙКУ А или ЯЧЕЙКУ В.
- 2) Выберите [УСТ.].

### ■ Чтобы выйти из экрана

Выберите [ВЫЙТИ].

## Светодиодное освещение

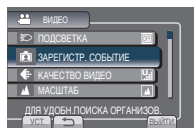
Выбор события для регистрации файла до начала записи упрощает поиск файла при воспроизведении.

### Подготовка:

- Выберите режим
- Выберите режим записи.

### 1 Нажмите MENU.

### 2 Выберите [ЗАРЕГИСТР. СОБЫТИЕ].



### 3 Выберите событие.



- Выбранное событие показывается на экране.

### ■ Чтобы выйти из экрана

Выберите [ВЫЙТИ].

### ■ Чтобы осуществить поиск по событию

Смотри стр. 27.

### ПРИМЕЧАНИЕ


Как только определенное событие для регистрации файла будет выбрано, установка сохранится даже после выключения видеорекамера.

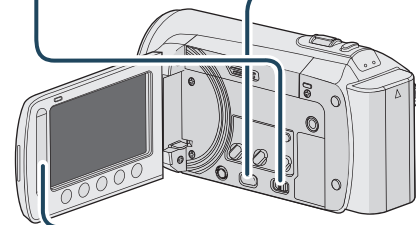
# Воспроизведение файлов

## Воспроизведение видео



### Подготовка:

- Откройте ЖК-монитор для включения камеры.
- Вставьте карту SD.

- 1** Сдвиньте переключатель режима для выбора  (видео) режима.



- Чтобы перейти к предыдущей или следующей странице.


Прикасайтесь к  или  более секунды.

- Чтобы воспроизвести начальную сцену каждого видео

Прикоснитесь к строке [DIGEST].

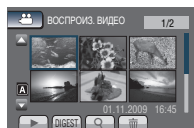
- Операции во время воспроизведения видео **Экранные кнопки**

- ◀◀ : Возврат к первой сцене файла
- ▶▶ : Переход к первой сцене следующего файла
- : Возврат к экрану указателя
- ◀◀ : Поиск в обратном направлении (во время воспроизведения)
- ◀| : Покадровое воспроизведение в обратном направлении (во время паузы)\*
- ▶ : Воспроизведение
- || : Пауза
- ▶▶ : Поиск в прямом направлении (во время воспроизведения)
- ▶| : Покадровое воспроизведение в обратном направлении (во время паузы)\*

\* Замедленное воспроизведение начинается при продолжительном нажатии кнопки под .


- 2** Нажмите PLAY/REC, чтобы выбрать режим воспроизведения.

PLAY/REC



- 3** Появится индексный экран. Выберите требуемый файл.



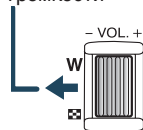
- Чтобы удалить видео  
Выберите , когда воспроизведение будет остановлено.

- Изменение количества эскизов (6 эскизов/20 эскизов)

Сдвиньте рычажок трансфокатора в сторону [W] или [T].

- Уровень громкости динамика

- : Уменьшение громкости




+ : Увеличение громкости



## Воспроизведение неподвижного изображения

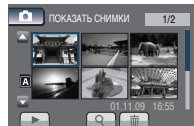
### Подготовка:

- Откройте ЖК-монитор для включения камеры.
- Вставьте карту SD.

**1** Сдвиньте переключатель режима для выбора режима  (неподвижное изображение).



**2** Нажмите PLAY/REC, чтобы выбрать режим воспроизведения.



Появится индексный экран.

**3** Выберите требуемый файл.



### ■ Для возврата на предыдущую или перехода на следующую страницу

Прикасайтесь к [▲] или [▼] более секунды.

### ■ Чтобы удалить фотоснимки

Выберите .

### ■ Изменение количества эскизов

(6 эскизов/20 эскизов)

Сдвиньте рычажок трансфокатора в сторону [W] или [T].

### ■ Операции во время воспроизведения фотоснимков с помощью экранных кнопок

- ◀: Изменение порядка воспроизведения слайд-шоу в обратном направлении
- ▶: Изменение порядка воспроизведения слайд-шоу в прямом направлении
- : Возврат к экрану указателя
- ◀◀: Показ предыдущего файла
- ▶▶: Начало слайд-шоу
- ||: Окончание слайд-шоу
- ▶▶: Показ следующего файла

# Воспроизведение файлов (продолжение)

## Функция поиска файлов

### Подготовка:

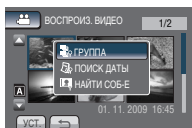
- Выберите режим  или .
- Выберите режим воспроизведения.

### Групповой индексный экран

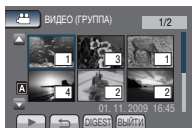
Вы можете осуществлять поиск нужных файлов по группам. Группа создается автоматически на основании даты и времени записи. А содержимое группы меняется при добавлении/удалении или редактировании сцен.

**1** Выберите .


**2** Выберите [ГРУППА].



**3** Выберите файл, который вы хотите воспроизвести.



Количество файлов в группе отображается в контрольных изображениях.

■ Для возврата к экрану указателя Выберите .

■ Чтобы выйти из экрана Выберите [ВЫЙТИ].

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Содержимое группы может меняться в зависимости от интервала времени записи. Для изменения содержимого следует зарегистрировать событие. (☞ стр. 23)
- Созданные группы могут не отображаться в списке по дате записи, как при копировании файлов на SD-карту.

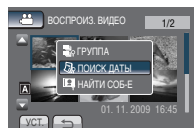
## Экран указателя даты

Вы можете осуществлять поиск желаемого файла по дате записи.

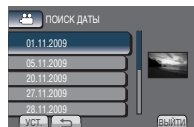
**1** Выберите .

В случае режима  перейдите к действию **3**.

**2** Выберите [ПОИСК ДАТЫ].



**3** Выберите дату записи.



**4** Выберите файл, который вы хотите воспроизвести.



■ Для возврата к экрану указателя Выберите .

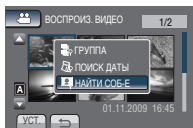
■ Чтобы выйти из экрана Выберите [ВЫЙТИ].



Вы можете осуществлять поиск требуемого файла по событию, которое вы присвоили файлу во время записи. (☞ стр. 23) После поиска по событию вы можете осуществлять поиск по дате записи, сужая поиск.

**1** Выберите 🔍.

**2** Выберите [НАЙТИ СОБ-Е].

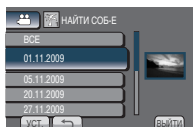


**3** Выберите событие.



**4** Выберите дату записи.

Для показа всех файлов выберите [ВСЕ].



**5** Выберите файл, который вы хотите воспроизвести.



■ Для возврата к экрану указателя

Выберите ⏪.

■ Чтобы выйти из экрана

Выберите [ВЫЙТИ].

■ Для возврата к экрану указателя

Смотри стр. 36.

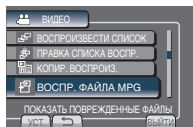
Когда информация управления заперчена в папке EXTMOV создается файл MOD. Для воспроизведения файлов MP3 в папке EXTMOV выполните указанную ниже процедуру.

**Подготовка:**

- Выберите режим 🎧.
- Выберите режим воспроизведения.

**1** Нажмите MENU.

**2** Выберите [ВОСПР. ФАЙЛА MP3].



**3** Выберите файл, который вы хотите воспроизвести.



■ Для возврата к режиму нормального воспроизведения файла  
Выберите ⏪.

**ПРИМЕЧАНИЕ**



В зависимости от состояния поврежденного Файла, воспроизведение может не произойти либо произойти с помехами.

# Ручная запись

Режим ручной записи позволяет вам вручную устанавливать резкость и яркость экрана и т. п.

## Переключение на режим ручной записи


**Подготовка:**

- Выберите режим  или .
- Выберите режим записи.

Выберите [A/M] дважды.



### ■ Для возврата к автоматическому режиму записи

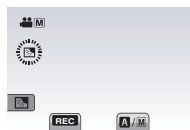
Выберите [A/M], чтобы появился индикатор .

## Компенсация задней подсветки

Компенсация задней подсветки делает снимаемый объект ярче, увеличивая экспозицию.

В режиме ручной записи:


Выберите .



### ■ Аннулирование компенсации задней подсветки

Выберите еще раз .

### ПРИМЕЧАНИЕ

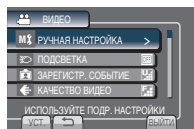
Если ЖК монитор находится в перевернутом положении, значок  не отображается. Измените настройку, когда ЖК монитор будет находиться в нормальном положении.

## Ручная настройка в меню

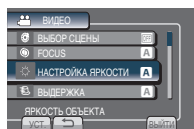
В режиме ручной записи:

1 Нажмите MENU.

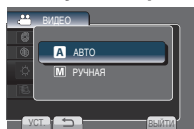
2 Выберите [РУЧНАЯ НАСТРОЙКА].




3 Выберите желаемое меню.































4 Выберите желаемую настройку.







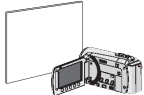



В зависимости от выбранной вами настройки вы можете установить значение, используя сенсорный экран.

■ Для возврата к предыдущему экрану Выберите .

■ Чтобы выйти из экрана Выберите [ВЫЙТИ].

Меню	Настройки: [ ] = Заводская установка
<p> <b>ВЫБОР СЦЕНЫ</b> Отрегулируйте экспозицию и скорость затвора в соответствии с окружением или объектом.</p>	<p> <b>[ВЫКЛ]</b>: Отключение функции.</p> <p> <b>НОЧЬ</b>: Запись с большей чувствительностью в местах с недостаточной освещенностью, автоматически регулируя выдержку.</p> <p> <b>СУМЕРКИ</b>: Делает сцены, снятые вечером, более естественными.</p> <p> <b>ПРИОР ДИАФР</b>: Акцент делается на объекте, расположенном на переднем фоне, путем размывания фона.</p> <p> <b>СПОРТ</b>: Запись быстро движущихся объектов с высокой четкостью.</p> <p> <b>СНЕГ</b>: Компенсирует освещение объектов, которые могут быть слишком темными на исключительно ярком фоне, например таком, как снег.</p> <p> <b>ПРОЖЕКТОР</b>: Выберите данный параметр, когда яркий пучок света делает снимаемый объект слишком ярким.</p>
<p> <b>FOCUS</b> Регулирует фокусировку.</p>	<p> <b>[АВТО]</b>: Фокусировка регулируется автоматически.</p> <p> <b>РУЧНАЯ</b>:</p> <p>   : Регулирует фокусировку вручную. (При масштабировании снимаемый объект не будет становиться нерезким, если вы регулировали фокусировку в режиме телесъемки (Т) перед переходом в режим широкоугольной съемки (W).)</p>
<p> <b>НАСТРОЙКА ЯРКОСТИ</b> Регулирует яркость.</p>	<p> <b>режим</b></p> <p> <b>[АВТО]</b>: Яркость регулируется автоматически.</p> <p> <b>РУЧНАЯ</b>: -6 до +6: Корректирует яркость в данном диапазоне с приращением по 1.</p> <p> <b>режим</b></p> <p> <b>[АВТО]</b>: Яркость регулируется автоматически.</p> <p> <b>РУЧНАЯ</b>: -2,0 до +2,0 (EV): Корректирует яркость в данном диапазоне с приращением по 1/3EV.</p>
<p> <b>ВЫДЕРЖКА</b> Меньшая выдержка может замедлить движение быстро движущегося объекта, большая выдержка может привести к размыванию объекта и созданию впечатления его движения.</p>	<p> <b>режим</b></p> <p> <b>[АВТО]</b>: Выдержка регулируется автоматически.</p> <p> <b>РУЧНАЯ</b>: 1/2 до 1/4000: Чем меньше значение, тем меньше выдержка.</p> <p> <b>режим</b></p> <p> <b>[АВТО]</b>: Выдержка регулируется автоматически.</p> <p> <b>РУЧНАЯ</b>: 1/2 до 1/500: Чем меньше значение, тем меньше выдержка.</p> <p><b>ПРИМЕЧАНИЕ</b> При записи с большой выдержкой рекомендуется использовать штатив.</p>

# Ручная запись (продолжение)

Меню	Настройки: [ ] = Заводская установка
<p><b>WB WB</b> Регулирует баланс белого цвета для достижения оптимального отображения цветов в соответствии с окружающим освещением в момент съемки.</p>	<p><b>A [АВТО]:</b> Баланс белого цвета регулируется автоматически.</p> <p><b>M [РУЧНАЯ]:</b></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> <b>MWB:</b> Баланс белого цвета регулируется вручную, в зависимости от источника освещения.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li><b>1) Держите лист чистой белой бумаги</b> перед видеокамерой таким образом, чтобы он заполнял весь экран.</li> <li><b>2) Продолжайте нажимать OK</b> до тех пор, пока не появится индикатор .</li> </ol> <p> <b>СОЛНЦЕ:</b> При съемке в солнечный день вне помещения.</p> <p> <b>ОБЛАКА:</b> При съемке в облачный день вне помещения.</p> <p> <b>ГАЛОГЕН:</b> При использовании видеоосвещения или сходного с ним типа.</p> 
<p><b>ОБЛАСТЬ ФОТОМЕТРИИ</b> Позволяет вам регулировать яркость в желаемом участке кадра при неудовлетворительной работе компенсации задней подсветки.</p>	<p><input type="checkbox"/> <b>[ВСЬ КАДР]:</b> Яркость регулируется автоматически для всего экрана.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> <b>[ТОЧЕЧНЫЙ]:</b> Яркость регулируется автоматически для выбранного участка.</p>
<p><b>ЭФФЕКТ</b> Позволяет вам записывать видео или фотоизображения со специальными эффектами.</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> <b>[ВЫКЛ]:</b> Эффекты не используются.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> <b>СЕПИЯ:</b> Изображение имеет коричневатый оттенок, как на старых неподвижных изображениях.</p> <p><b>B/W [ОДИН ТОН]:</b> Изображение становится черно-белым, как старые кинофильмы.</p> <p> <b>КЛАСС. ФИЛЬМ*:</b> Этот эффект пропускает кадры, что придает изображениям вид старого кинофильма.</p> <p> <b>СТРОБ*:</b> Изображение выглядит как серия последовательных отдельных снимков. * только режим .</p>
<p><b>ТЕЛЕ МАКРО</b> Позволяет вам снимать объект как можно крупнее с расстояния около 50 см.</p>	<p><input checked="" type="checkbox"/> <b>[ВЫКЛ]:</b> Отключение функции.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> <b>[ВКЛ]:</b> Включает функцию.</p> <p><b>ПРИМЕЧАНИЕ</b> Установите опцию [ТЕЛЕ МАКРО] на [ВЫКЛ], если не будете делать фотоснимки крупным планом. Фотоснимки, снимаемые не крупным планом, будут расплываться, если настройка [ТЕЛЕ МАКРО] установлена на [ВКЛ].</p>

# Просмотр файлов на телевизоре

Эта камера предназначена для работы с сигналами цветного телевидения системы PAL. Она не может использоваться с телевизором другого стандарта.

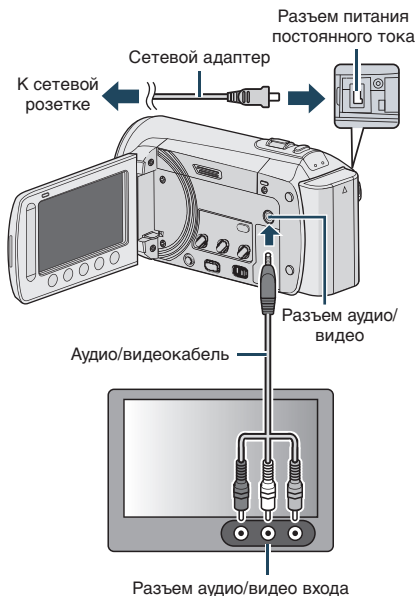
## Подключение к телевизору

Вывод видео можно осуществить из коннектора AV.

### ■ Для подключения с использованием коннектора AV.

#### Подготовка:

- Выключите все устройства.



## Режим воспроизведения

После завершения подключения к телевизору

- 1 Включите камеру и телевизор.
- 2 Установите телевизор в режим VIDEO.
- 3 (Только при подключении камеры к видеомagneтoфону/DVD-рекордеру) Включите VCR/DVD-рекордер и установите VCR/DVD-рекордер в режим ввода AUX.
- 4 Начните воспроизведение на камере. (☞ стр. 24, 25)

### ■ Для показа экранного меню камеры на телевизоре

Установите параметр [ПОКАЗАТЬ НА ТВ] на [ВКЛ]. (☞ стр. 58)

# Работа с файлами

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не следует извлекать носитель записи и выполнять другие операции (такие как выключение питания) во время осуществления доступа к файлам. Кроме того, необходимо убедиться, что используется прилагаемый сетевой адаптер, поскольку данные на носителе записи могут повредиться в случае, если во время операции разрядится батарея. Если данные на носителе записи повреждены, выполните форматирование носителя записи, чтобы снова использовать этот носитель. (☞ стр. 58)

## Запись стоп-кадра из видео изображения

Вы можете сделать снимок желаемой сцены из записанного видео и сохранить его в качестве фотоизображения.

### Подготовка:

- Выберите режим .
- Выберите режим воспроизведения.

Нажмите кнопку **SNAPSHOT**, когда воспроизведение приостановлено.

SNAPSHOT



## ПРИМЕЧАНИЕ

- Снятый стоп-кадр сохраняется с разрешением 640 x 360 (если видео было записано в формате 16:9) или 640 x 480 (если видео было записано в формате 4:3). Изображение может быть вытянуто по горизонтали или по вертикали в зависимости от качества видео файла, ставшего источником.
- Использование функции непрерывной съемки для фиксации изображений невозможно.
- Фиксация видео во время воспроизведения невозможна.

## Удаление файлов

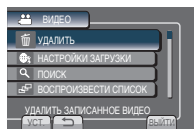
- Защищенные файлы не могут быть удалены. Для их удаления сначала необходимо снять защиту.
- Удаленные файлы невозможно восстановить. Проверьте файлы перед удалением.

### Подготовка:

- Выберите режим  или .
- Выберите режим воспроизведения.

## 1 Нажмите MENU.

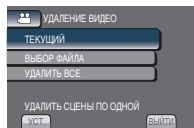
## 2 Выберите [УДАЛИТЬ].



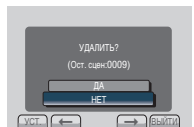
## Удаление текущего отображаемого файла



После выполнения шагов 1-2

## 3 Выберите [ТЕКУЩИЙ].



## 4 Выберите [ДА].



Вы можете выбрать предыдущий или следующий файл, выбрав  или .

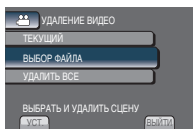
- Чтобы выйти из экрана Выберите [ВЫЙТИ].



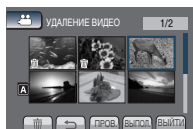
## Удаление выбранных файлов


После выполнения шагов 1-2 (☞ стр. 32)

### 3 Выберите [ВЫБОР ФАЙЛА].



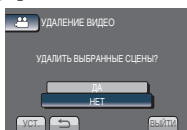
### 4 Выберите требуемый файл и выберите [PROV].



- Рядом с файлом появится значок . Чтобы выбрать другие файлы, повторите это действие.
- Для проверки содержимого файла выберите [ПРОВ.].

### 5 Выберите [ВЫПОЛ.].

### 6 Выберите [ДА].

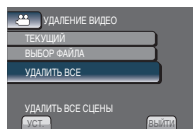


- Чтобы выйти из экрана Выберите [ВЫЙТИ].

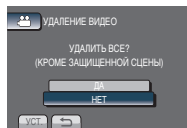
## Удаление всех файлов

После выполнения шагов 1-2 (☞ стр. 32)

### 3 Выберите [УДАЛИТЬ ВСЕ].



### 4 Выберите [ДА].



- Чтобы выйти из экрана Выберите [ВЫЙТИ].

# Работа с файлами (продолжение)

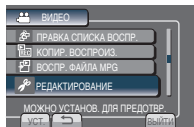
## Защита файлов

### Подготовка:

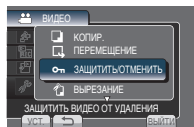
- Выберите режим  или .
- Выберите режим воспроизведения.

1 Нажмите MENU.

2 Выберите [РЕДАКТИРОВАНИЕ].



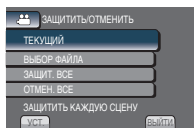
3 Выберите [ЗАЩИТИТЬ/ОТМЕНИТЬ].



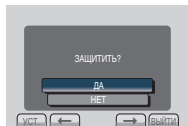
## Защита текущего отображаемого файла



После выполнения шагов 1-3

4 Выберите [ТЕКУЩИЙ].



5 Выберите [ДА].

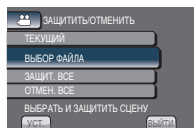


Вы можете выбрать предыдущий или следующий файл, выбрав  или .

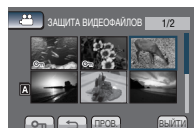
## Защита выбранных файлов


После выполнения шагов 1-3

4 Выберите [ВЫБОР ФАЙЛА].



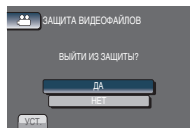
5 Выберите требуемый файл и выберите .



- Рядом с файлом появится значок  (защита). Чтобы выбрать другие файлы, повторите это действие.
- Для проверки содержимого файла выберите [ПРОВ.].

6 Выберите [ВЫЙТИ].

7 Выберите [ДА].



### ■ Для снятия защиты

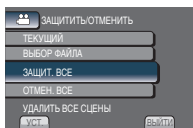
Выберите защищенный файл в действии 5.

- Чтобы выйти из экрана Выберите [ВЫЙТИ].

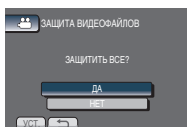
## Защита всех файлов

После выполнения шагов 1-3 (☞ стр. 34)

### 4 Выберите [ЗАЩИТ. ВСЕ].



### 5 Выберите [ДА].



■ Чтобы выйти из экрана  
Выберите [ВЫЙТИ].

■ Для снятия защиты со всех файлов  
1) В действии 4, выберите [ОТМЕН. ВСЕ].  
2) Выберите [ДА].

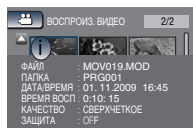
## Просмотр информации о файле



Подготовка:

**режим:**  
Приостановите воспроизведение. Или осуществите выбор файла на индексном экране.

**режим:**  
Выполните воспроизведение стоп-кадров. Или осуществите выбор файла на индексном экране.

Нажмите кнопку **INFO**.



- **ФАЙЛ:**  
Имя файла
- **ПАПКА:**  
Название папки
- **ДАТА/ВРЕМЯ:**  
Дата и время записи
- **ВРЕМЯ ВОСП (Режим ):**  
Время воспроизведения (длина файла)
- **РАЗМЕР (Режим ):**  
Размер изображения
- **КАЧЕСТВО:**  
Качество видео/Качество изображения  
(☞ стр. 56)
- **ЗАЩИТА:**  
Статус защиты файла (☞ стр. 34)

■ Для отключения показа информации о файле  
Нажмите кнопку **INFO**.

# Работа с файлами (продолжение)

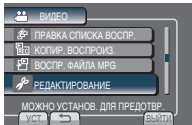
## Изменение регистрации события

### Подготовка:

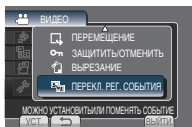
- Выберите режим .
- Выберите режим воспроизведения.

1 Нажмите MENU.

2 Выберите [РЕДАКТИРОВАНИЕ].



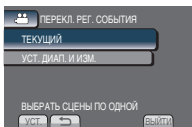
3 Выберите [ПЕРЕКЛ. РЕГ. СОБЫТИЯ].



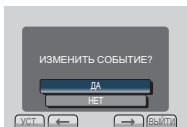
### Изменение события в текущем показываемом файле



После выполнения шагов 1-3

4 Выберите [ТЕКУЩИЙ].



5 Изменение события в текущем показываемом файле



Вы можете выбрать предыдущий или следующий файл, выбрав  или .

6 Выберите новое событие.

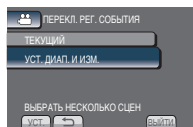
Для отмены регистрации события выберите [ОТМЕНА].



### Изменение события выбранных файлов

После выполнения шагов 1-3

4 Выберите [УСТ. ДИАП. И ИЗМ.].



5 Выберите первый файл серии.

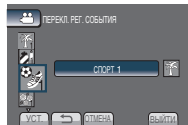


Для предварительного просмотра сцен выберите файл и затем выберите [ПРОВ.].

6 Выберите последний файл серии.

7 Выберите новое событие.

Для отмены регистрации события выберите [ОТМЕНА].



- Чтобы выйти из экрана Выберите [ВЫЙТИ].

## Тримминг файлов

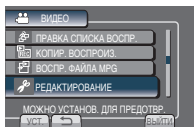
Вы можете выбрать необходимую часть видео и сохранить ее в качестве нового видео файла.

### Подготовка:

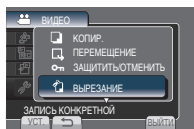
- Выберите режим .
- Выберите режим воспроизведения.

### 1 Нажмите MENU.

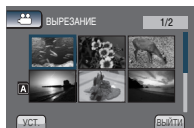
### 2 Выберите [РЕДАКТИРОВАНИЕ].



### 3 Выберите [ВЫРЕЗАНИЕ].



### 4 Выберите требуемый файл.



### 5 Выберите [УСТАН.] в исходной точке.

Рекомендуется выбрать [УСТАН.] после нажатия кнопки паузы.



Используйте эти регуляторы для установки положения начальной точки.

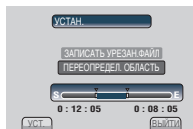
### 6 Выберите [УСТАН.] в конечной точке.

Рекомендуется выбрать [УСТАН.] после нажатия кнопки паузы.



Чтобы отменить установки исходной точки выберите [ОТМЕНА].

### 7 Выберите [ЗАПИСАТЬ УРЕЗАН.ФАЙЛ].



Для повторной установки исходной/конечной точки выберите [ПЕРЕОПРЕДЕЛ. ОБЛАСТЬ].

### 8 Выберите [ДА].

По завершении копирования скопированный файл добавляется в индексный экран.

### 9 Нажмите ОК.

- Чтобы выйти из экрана Выберите [ВЫЙТИ].

# Списки воспроизведения

Это список, который позволяет вам организовать записанные видеоизображения в нужном вам порядке.

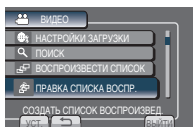
## Подготовка:

- Выберите режим
- Выберите режим воспроизведения.

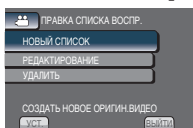
## Создание списков воспроизведения

### 1 Нажмите MENU.

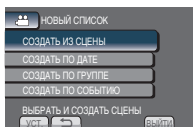
### 2 Выберите [ПРАВКА СПИСКА ВОСПР.].



### 3 Выберите [НОВЫЙ СПИСОК].

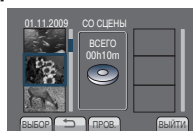


### 4 Выберите позицию и выведите на дисплей файлы.



- **[СОЗДАТЬ ИЗ СЦЕНЫ]:** Показывает все файлы индивидуально.
- **[СОЗДАТЬ ПО ДАТЕ]:** Отображение всего списка файлов в порядке по дате записи.
- **[СОЗДАТЬ ПО ГРУППЕ]:** Отображение всего списка файлов по группам.
- **[СОЗДАТЬ ПО СОБЫТИЮ]:** Найдите событие и выведите на дисплей соответствующие файлы, перечисленные по дате записи.

### 5 Выберите файл для добавления к списку воспроизведения.



Для просмотра сцен выберите файл и затем выберите [ПРОВ.].

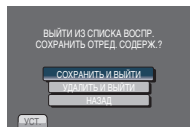
### 6 Выберите точку вставки.



- Для добавления других файлов повторите действия 5 и 6.
- Для удаления зарегистрированной сцены выберите зарегистрированный файл и затем выберите [ОТМЕНА].

### 7 Выберите [СОХР.].

### 8 Выберите [СОХРАНИТЬ И ВЫЙТИ].



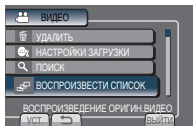
## ■ Чтобы выйти из экрана Выберите [ВЫЙТИ].

### ПРИМЕЧАНИЕ

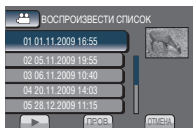
- Вы можете создать, максимум, 99 списков воспроизведения.
- Если вы удалите оригинальные файлы, соответствующие файлы также будут удалены из списка воспроизведения.

## Воспроизведение списков воспроизведения

- 1 Нажмите **MENU**.
- 2 Выберите **[ВОСПРОИЗВЕСТИ СПИСОК]**.



- 3 Выберите список воспроизведения.



- Для прекращения воспроизведения Выберите **■**.
- Чтобы выйти из экрана Выберите **[ВЫЙТИ]**.
- Для воспроизведения, начиная с желаемой сцены
  - 1) В действии 3, выберите **[ПРОВ.]**. (Появится экран указателя для списка воспроизведения.)
  - 2) Выберите желаемую сцену.

## Другие действия со списками воспроизведения

Вы можете дополнительно редактировать и удалять файлы в созданном списке воспроизведения.

### Добавление/Удаление файлов из списка воспроизведения

После выполнения шагов 1-2 (☞ стр. 38)

- 3 Выберите **[РЕДАКТИРОВАНИЕ]**.

- 4 Выберите список воспроизведения, который вы хотите отредактировать.

Для добавления или удаления файлов выполните действия с 5 по 8. (☞ стр. 38)

### Удаление списка воспроизведения

Оригинальные файлы не удаляются даже при удалении списка воспроизведения.

После выполнения шагов 1-2 (☞ стр. 38)

- 3 Выберите **[УДАЛИТЬ]**.

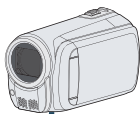
- 4 Выберите список воспроизведения, который вы хотите удалить.

Для одновременного удаления всех списков выберите **[УДАЛИТЬ ВСЕ]**.

- 5 При появлении **[УДАЛИТЬ СПИСОК ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ?]** выберите **[ДА]**.

# Копирование файлов

## Типы копирования и подключаемые устройства



### DVD-рекордер (CU-VD50/CU-VD3)

Вы можете копировать видео файлы, записанные на этой камере на DVD-диски. (→ правый столбец)

### Видеомагнитофон/DVD-рекордер

Вы можете дублировать видео файлы, записанные на этой камере на DVD-диски. (→ стр. 50)

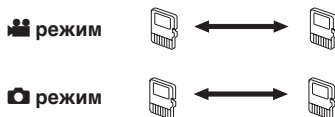
### Компьютер

Вы можете копировать файлы видео/неподвижных изображений с этой камеры на ваш ПК. (→ стр. 45 по 47)



## Копирование/Перемещение файлов

Вы можете копировать или перемещать файлы между Ячейкой А и Ячейкой В SD-карт.

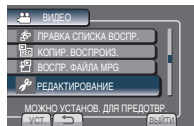


### Подготовка:

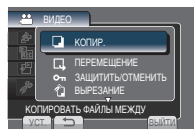
- Выберите режим или .
- Выберите режим воспроизведения.
- Убедитесь что SD-карта вставлена в слот для SD-карт.
- Убедитесь, что на носителе, на который Вы собираетесь выполнить копирование/перемещение, достаточно свободного пространства.

## 1 Нажмите MENU.

## 2 Выберите [РЕДАКТИРОВАНИЕ].



## 3 Выберите [КОПИР.] или [ПЕРЕМЕЩЕНИЕ].



### ● [КОПИР.]:

Файлы копируются на носитель назначения, а оригинальные файлы остаются на носителе-источнике.

### ● [ПЕРЕМЕЩЕНИЕ]:

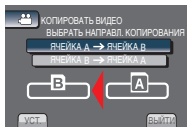
Файлы перемещаются на носитель назначения, а оригинальные файлы на носителе-источнике удаляются.

### ПРИМЕЧАНИЕ

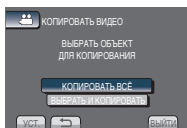
Рекомендуется использовать устройство для переноса видео данных на диски DVD компании JVC (CU VD50/CU-VD3). При использовании устройств CU-VD20 или CU-VD40 время записи может увеличиться приблизительно в 2 раза по отношению к времени, описанному в инструкциях по эксплуатации к устройству для записи на диски DVD.



#### 4 Выберите направление. [ЯЧЕЙКА А → ЯЧЕЙКА В] или [ЯЧЕЙКА В → ЯЧЕЙКА А]



#### 5 Выберите желаемое меню.



##### ● [КОПИРОВАТЬ ВСЁ]/ [ПЕРЕМЕСТИТЬ ВСЁ]:

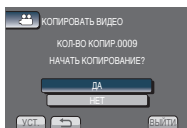
Выберите эту команду для передачи всех файлов на носитель для записи. Когда размер всех файлов в ЯЧЕЙКА А превышает объем свободного пространства ЯЧЕЙКА В, будут скопированы только файлы, которые поместятся на свободном пространстве.

##### ● [ВЫБР. И СКОПИРОВАТЬ]/[ВЫБР. И ПЕРЕМЕСТИТЬ]:

Выберите, когда хотите осуществить передачу выбранных файлов.

- 1) Выберите желаемый файл и нажмите **ОК**. Рядом с файлом появится значок **✓**. Чтобы выбрать другие файлы, повторите это действие.
- 2) Выберите [ВЫПОЛ.].

#### 6 Выберите [ДА].



Начинается передача файла. Когда появится сообщение [КОПИРОВАНИЕ ЗАВЕРШЕНО] / [ПЕРЕМЕЩЕНИЕ ЗАВЕРШЕНО], нажмите **ОК**.

#### ■ Чтобы выйти из экрана

- 1) Выберите [ВЫЙТИ].

#### ■ Чтобы остановить процесс передачи файла

- 1) Выберите [ОТМЕНА].
- 2) При появлении [ВЫЙТИ?] выберите [ДА].

### Использование устройства для переноса видео данных на диски DVD

Поддерживаемые типы дисков: 12 см DVD-R, DVD-RW

- Относительно дисков - могут использоваться только чистые диски DVD-R. Относительно дисков DVD-RW: могут также использоваться использованные диски DVD-RW, однако они должны быть отформатированы перед записью. Форматирование диска приводит к удалению всей ранее записанной информации.
- Двухслойные диски не могут использоваться.

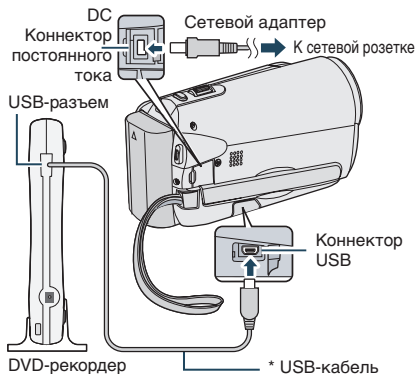
#### Финализация диска после копирования

После копирования диск автоматически финализируется для возможности его воспроизведения на других устройствах. После финализации диск станет диском только для воспроизведения и никакие файлы не могут быть добавлены на него.

#### Подключение к DVD-рекордеру

##### Подготовка:

Сначала включите видеокамеру, затем включите устройство для переноса видео данных на диски DVD.




#### ПРИМЕЧАНИЕ

Смотрите также дополнительную инструкцию по эксплуатации устройства для переноса видео данных на диски DVD.  
\* Используйте USB-кабель, прилагаемый к DVD-плееру.

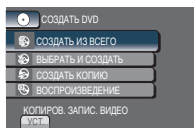
# Копирование файлов (продолжение)

## Резервное копирование всех файлов

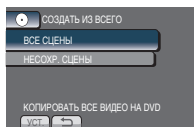
### Подготовка:

- Подключите камеру к устройству для записи на DVD-диски.
- Выберите режим .

## 1 Выберите [СОЗДАТЬ ИЗ ВСЕГО].



## 2 Выберите желаемое меню.



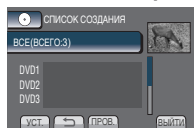
### ● [ВСЕ СЦЕНЫ]:

Все файлы, содержащиеся на носителе записи, скопированы.

### ● [НЕСОХР. СЦЕНЫ]:

Автоматический выбор и копирование файлов, которые никогда не копировались на DVD-диск.

## 3 Выберите желаемый номер диска.



- Если вы выберете [ВСЕ], будут созданы все диски, указанные в списке.
- Для просмотра сцен выберите [ПРОВ.].
- ☺ метка, показывающая, что диск уже был создан.

## 4 Выберите [ДА] или [НЕТ].

- [ДА]: Отображение контрольных изображений по группам.
- [НЕТ]: Отображение контрольных изображений по дате.

## 5 Выберите [ВЫПОЛНИТЬ].

- Файлы копируются на диск. При появлении [ГОТОВО] прикоснитесь к кнопке **ОК**.
- При появлении сообщения [ВСТАВЬТЕ СЛЕДУЮЩИЙ ДИСК НАЖМИТЕ [ОТМЕНА] ДЛЯ ВЫХОДА], затем смените диск. Оставшиеся файлы копируются на второй диск.
- Для отмены копирования выберите [ОТМЕНА].

## Копирование видеофайлов, которые никогда не копировались

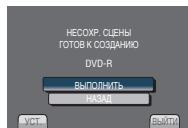
Камера автоматически выбирает и копирует файлы, которые никогда не копировались на DVD-диски.

## 1 Откройте ЖК-монитор для включения камеры.

## 2 Нажмите кнопку DIRECT DVD.



## 3 Выберите [ВЫПОЛНИТЬ].



- Начнется создание DVD-диска. При появлении [ГОТОВО] прикоснитесь к кнопке **ОК**.
- При появлении сообщения [ВСТАВЬТЕ СЛЕДУЮЩИЙ ДИСК НАЖМИТЕ [ОТМЕНА] ДЛЯ ВЫХОДА], затем смените диск. Оставшиеся файлы копируются на второй диск.
- Для отмены создания диска DVD выберите [ОТМЕНА].

### ■ Чтобы выйти из экрана

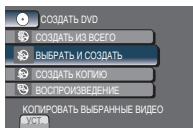
- 1) Выберите [ВЫЙТИ].
- 2) При появлении [ВЫЙТИ?] выберите [ДА].

## Выбор файлов для резервного копирования

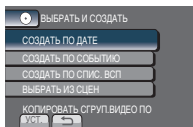
### Подготовка:

- Подключите камеру к устройству для записи на DVD-диски.
- Выберите режим

## 1 Выберите [ВЫБРАТЬ И СОЗДАТЬ].

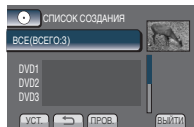


## 2 Выберите желаемое меню.



- **[СОЗДАТЬ ПО ДАТЕ]:**  
Файлы сортируются по дате, когда они были записаны. Соответствующие файлы показываются в виде списка. Выберите дату записи.
- **[СОЗДАТЬ ПО СОБЫТИЮ]:**  
Файлы сортируются в соответствии с событием. Соответствующие файлы показываются в виде списка. Выберите событие.
- **[СОЗДАТЬ ПО СПИСК. ВСП]:**  
Выберите требуемый список воспроизведения из перечня списков воспроизведения. Выбранные списки воспроизведения отображаются в перечне.
  - 1) Выберите требуемый список.
  - 2) Выберите точку вставки. Чтобы выбрать другие списки, повторите это действие.
  - 3) Выберите [СОХР.].
- **[ВЫБРАТЬ ИЗ СЦЕН]:**  
Индивидуальный выбор файлов.
  - 1) Выберите требуемый файл. Чтобы выбрать другие файлы, повторите этот процесс.
  - 2) Выберите [СОХР.].

## 3 Выберите желаемый номер диска.



- Если вы выберете [ВСЕ], будут созданы все диски, указанные в списке.
- Для просмотра сцен выберите [ПРОВ.].
- метка, показывающая, что диск уже был создан.

## 4 Выберите [ДА] или [НЕТ].

- [ДА]: Отображение контрольных изображений по группам.
- [НЕТ]: Отображение контрольных изображений по дате.

## 5 Выберите [ВЫПОЛНИТЬ].

- Файлы копируются на диск. При появлении [ГОТОВО] прикоснитесь к кнопке **OK**.
- При появлении сообщения [ВСТАВЬТЕ СЛЕДУЮЩИЙ ДИСК НАЖМИТЕ [ОТМЕНА] ДЛЯ ВЫХОДА], затем смените диск. Оставшиеся файлы копируются на второй диск.
- Для отмены копирования выберите [ОТМЕНА].

### ■ Чтобы выйти из экрана

- 1) Выберите [ВЫЙТИ].
- 2) При появлении [ВЫЙТИ?] выберите [ДА].

### ПРИМЕЧАНИЕ

При выборе [СОЗДАТЬ ПО СПИСК. ВСП] дата/время на информационном дисплее файла является не фактической датой записи файла, а датой его копирования.

### ■ Дублирование диска

Показывается дата последнего создания. (До 20 файлов)

- 1) В действии 1, выберите [СОЗДАТЬ КОПИЮ].
- 2) Выберите дату и перейдите к шагу 5.

### ■ Для проверки нормального создания DVD-диска

В действии 1, выберите [ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ].

# Копирование файлов (продолжение)

## ■ Воспроизведения созданного диска с помощью камеры

- 1) Подключите камеру к устройству для записи на DVD-диски.
- 2) Сначала включите видеокамеру, затем включите устройство для переноса видео данных на диски DVD.
- 3) Выберите [ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ].
- 4) Выберите желаемую папку.
- 5) Выберите дату создания диска.
- 6) Выберите требуемый файл. возврата к предыдущему экрану выберите ↶.

## ■ Номер диска

Номер диска показывает количество DVD-дисков, которое вы можете создать. Диапазон копирования каждого диска рассчитывается автоматически, с предположением того, что все файлы, начиная с первого в списке, будут записаны на диск. Этот диапазон копирования не может быть изменен.

Например) "DVD1" может иметь два файла - "01.01.2009" и "15.01.2009".

DVD1	01. 01. 2009 09:05	
	15. 01. 2009 09:15	
DVD2	01. 02. 2009 09:05	
	08. 02. 2009 09:15	

## ■ Заголовок и разделы созданного DVD-диска

Каждая дата записи становится одним заголовком в созданном DVD-диске, а каждый файл, записанный в этот же день, становится одним разделом в заголовке.

10.01. 2009: были записаны файлы 1 и 2.

Файл 1	Файл 2
--------	--------

11.01. 2009: были записаны файлы 3 и 4.

Файл 3	Файл 4
--------	--------

↓  
Создание DVD-диска

Заголовок

10.01.2009	11.01.2009
------------	------------

Файл 1	Файл 2	Файл 3	Файл 4
--------	--------	--------	--------

1	2	3	4
---	---	---	---

Раздел

## Воспроизведение каталога

Вы можете воспроизвести в течение нескольких секунд каждую выбранную сцену записанного на созданный диск DVD видео. Создайте диск DVD с помощью устройства для переноса видео данных на диски DVD (CU-VD50/CU-VD3).

- 1 Загрузите созданный диск DVD в DVD-проигрыватель.
- 2 На телевизоре выберите [ВОСПР. КАТАЛОГА].\*



Предыдущую или следующую страницу можно просмотреть, выбирая < / >.

\* Экран на видеокамере не появляется.

## 3 Каталог воспроизводится непрерывно.

### ■ Для перехода к нормальному воспроизведению / Для перехода к индексному меню

- 1) Нажмите кнопку главного меню на пульте дистанционного управления устройства DVD во время воспроизведения каталога.
- 2) Выберите требуемый пункт.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Меню "Воспроизведение каталога" недоступно, когда перенос видео данных на диск DVD осуществляется с использованием программного обеспечения MediaBrowser.

## Создание диска DVD при использовании ПК

Вы можете скопировать данные с видеокамеры и создать диск DVD с помощью ПК.

### 1 Установка программного обеспечения на ПК

#### Системные требования

##### Windows Vista

ОС: Windows Vista®  
Home Basic (SP1)  
Home Premium (SP1)  
(32-бита, предустановленная)

ЦПУ: Один из следующих:

- Intel® Pentium® 4, 1,6 ГГц или выше
- Intel® Pentium® M, 1,4 ГГц или выше
- Intel® Core™ Duo, 1,5 ГГц или выше

ОЗУ: 1 ГБ минимум

##### Windows XP

ОС: Windows® XP  
Home Edition (SP2/SP3)  
Professional (SP2/SP3)  
(предустановленная)

ЦПУ: Один из следующих:

- Intel® Pentium® 4, 1,6 ГГц или выше
- Intel® Pentium® M, 1,4 ГГц или выше
- Intel® Core™ Duo, 1,5 ГГц или выше

ОЗУ: 512 МБ минимум

### ■ Чтобы проверить технические характеристики ПК

Нажмите правую клавишу мышки на иконку [Компьютер] (или [Мой компьютер]) в меню [Пуск] и выберите [Свойства].

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Убедитесь, что Ваш ПК имеет перезаписывающий дисковод DVD.
- Если Ваша система не отвечает требованиям, рекомендуется копировать файлы с помощью устройства для переноса видео данных на диски DVD. (стр. 41)
- Пользователи Макинтоша могут использовать для копирования файлов на их компьютеры программное обеспечение, включенное в Макинтош (iMovie '08, iPhoto).

### Подготовка:

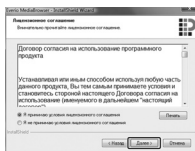
Загрузите в компьютер прилагаемый компакт-диск. В Windows Vista появится диалоговое окно автоматического воспроизведения.

## 1 Щелкните [Easy Installation].

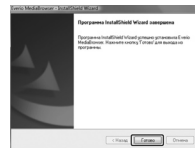


Следуйте экранным инструкциям.

## 2 Щелкните [Далее].



## 3 Щелкните [Готово].



На рабочем столе будет создан ярлык программы Everio MediaBrowser.

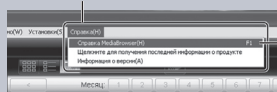


### ■ Для просмотра руководства по обучению работе с программой Everio MediaBrowser

- 1) Дважды щелкните на ярлыке программы Everio MediaBrowser.
- 2) Нажмите [Помощь] и затем нажмите [MediaBrowser Help].

Нажмите

Нажмите

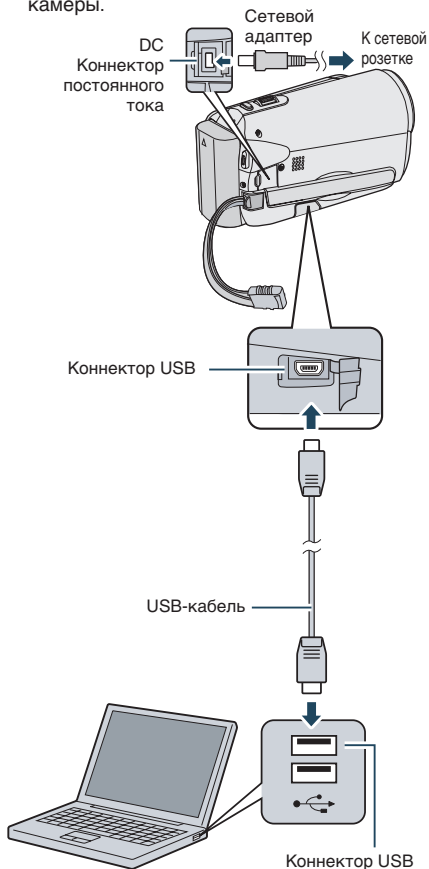


# Копирование файлов (продолжение)

## 2 Выполнение резервного копирования на ПК

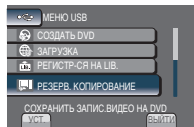
### Подготовка:

- Установите программное обеспечение на ПК.
- Убедитесь в наличии достаточного свободного места на жестком диске компьютера.
- Закройте ЖК-монитор для выключения камеры.

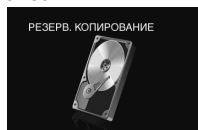


1 Откройте ЖК-монитор для включения камеры.

2 Выберите [РЕЗЕРВ. КОПИРОВАНИЕ].



На ПК будет запущена программа Everio MediaBrowser.



3 Нажмите [Все тома в видеокамере] и затем нажмите [Далее].



4 Нажмите [Пуск].



Резервное копирование началось.

### ■ Для отсоединения видеокамеры от ПК

- 1) Нажмите правую клавишу мышки на (Безопасное извлечение устройства) на панели задач и выберите [Безопасное извлечение запоминающего устройства USB].
- 2) Следуйте экранным инструкциям и убедитесь, что устройство может быть безопасно извлечено.
- 3) Отсоедините кабель USB и закройте ЖК монитор.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Для резервного копирования большого количества видео файлов понадобится некоторое время.

### 3 Создание пользовательских списков для систематизации файлов

Вы можете создать пользовательский список на определенную тему (например, путешествие, спортивная встреча) и разместить файлы, связанные с этой темой, в пользовательском списке.

#### Подготовка:

Выполните резервное копирование файлов на ПК.

### 1 Щелкните на значке и откройте календарь.



### 2 Выберите [Только фильмы].



### 3 Нажмите [+].



### 4 Введите название нового пользовательского списка и нажмите [OK].



### 5 Дважды щелкните на дате записи.



Будут отображены файлы, записанные в данный день.

### 6 Перетащите файл и поместите его в пользовательский список.



Чтобы добавить другие файлы в пользовательский список, повторите шаги 5 и 6.

# Копирование файлов (продолжение)

## ❶ Копирование файлов на диск DVD

### Подготовка:

Используйте диск DVD, предназначенный для записи. (Рекомендуется использовать диск DVD-R.)

### 1 Выберите пользовательский список и нажмите [Создать диск].



### 2 Нажмите [Индивидуальный выборФайлов] и затем нажмите [Далее].

Чтобы добавить все файлы на диски DVD, нажмите [Выбрать все отображенные файлы], затем перейдите к шагу 4.



### 3 Перетащите файл и поместите его в часть внизу и нажмите [Далее].



### 4 Введите название диска, выберите стиль главного меню и нажмите [Далее].



### 5 Нажмите [Пуск].



#### ПРИМЕЧАНИЕ

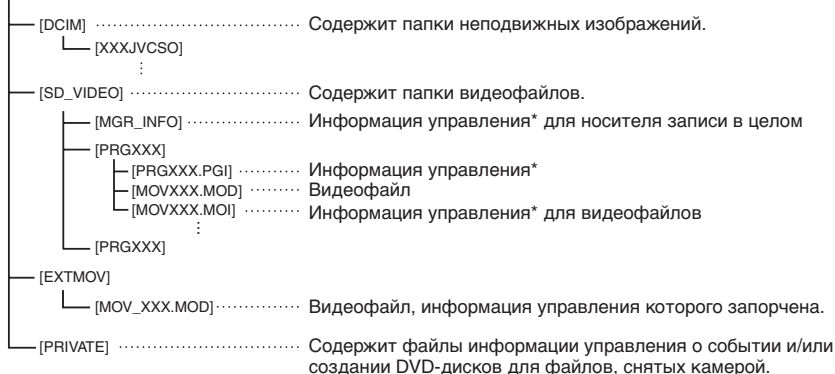
- Для получения подробной информации о работе с программой Everio MediaBrowser щелкните на [Справка] и ознакомьтесь с инструкциями "MediaBrowser Help".
- Для чтения "MediaBrowser Help" необходимо установить программу Adobe® Reader®. Программу Adobe® Reader® можно загрузить с веб-сайта Adobe: <http://www.adobe.com>
- За помощью в работе с предоставленным программным обеспечением обратитесь в службу информационной поддержки. (☞ стр. 49)



## Структура папок и расширения

### Носитель записи

X = число



\* Такая информация, как дата и время записи, записывается вместе с видеофайлом.

## Информация поддержки клиента

Использование данного программного обеспечения разрешается в соответствии с положениями лицензионного соглашения.

### JVC

Обращаясь в ближайшее отделение или агентство JVC в вашей стране по вопросу данного программного обеспечения (адреса агентств всемирной сети обслуживания компании JVC указаны на web-сайте компании по адресу <http://www.jvc-victor.co.jp/english/worldmap/index-e.html>) пожалуйста, подготовьте следующую информацию.

- Название изделия, Модель, Проблема, Сообщение об ошибке
- Компьютер (Изготовитель, Модель (Настольный/Переносной), Процессор, ОС, Память (МБ), Имеющееся свободное место на диске (ГБ))

Пожалуйста, учтите, что, время, необходимое для ответа, зависит от темы ваших вопросов. Компания JVC не может отвечать на вопросы, связанные с работой вашего компьютера, или вопросы, связанные с техническими характеристиками или работой операционной системы, других приложений или драйверов.

### Pixela

Регион	Язык	Телефон №
США и Канада	Английский	+1-800-458-4029 (toll-free)
Европа (Великобритания, Германия, Франция и Испания)	Английский / Немецкий / Французский / Испанский	+800-1532-4865 (toll-free)
Другие страны в Европе	Английский / Немецкий / Французский / Испанский / Итальянский / Голландский	+44-1489-564-764
Азия (Филиппины)	Английский	+63-2-438-0090
Китай	Китайский	+86-21-5385-3786

Домашняя страница: <http://www.pixela.co.jp/oem/jvc/e/index.html>

Последнюю информацию и версии для загрузки можно найти на нашем веб-сайте.

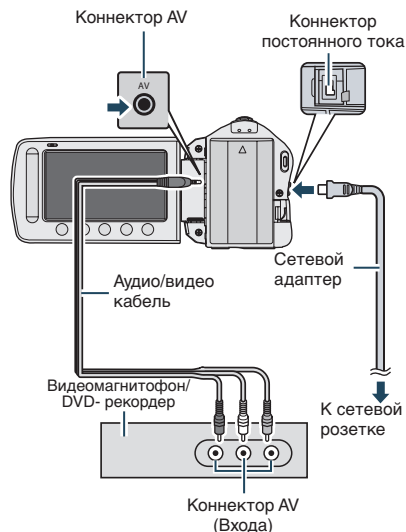
# Копирование файлов (продолжение)

## Дублирование файлов на VCR/DVD-рекордер

### Подготовка:

- Создайте список воспроизведения.
- Выключите все устройства.

### ■ Для подсоединения с помощью коннекторов AV (аналоговое дублирование)



**1** Откройте ЖК-монитор для включения камеры.

**2** Установите видеомагнитофон/ DVD-рекордер в режим входа AUX. Проверьте, чтобы изображения с видеокмеры правильно входили в VCR/DVD-рекордер.

**3** Воспроизведите списки файлов для воспроизведения на видеокмере.

- 1) Нажмите **MENU**.
- 2) Выберите [КОПИР. ВОСПРОИЗ.].
- 3) Выберите требуемый список воспроизведения.
- 4) Выберите [ДА]. (В течение 5 секунд экран будет черным на первой и последней сцене.)

**4** В том месте, с которого вы хотите начать копирование, начните запись на видеомагнитофоне/DVD-рекордере. Обратитесь к инструкции по эксплуатации видеомагнитофона/ DVD-рекордера.


- 
- **Для прекращения копирования**  
Остановите запись на видеомагнитофоне/DVD-рекордере и затем еще раз нажмите кнопку **START/STOP**.
  - **Для удаления даты или символов на экране**  
Измените настройку параметра **ПОКАЗАТЬ НА ТВ**. (стр. 58)

# Использование портативного мультимедийного проигрывателя

## Включение режима экспортирования

В режиме экспортирования можно с легкостью передать записанное видео на iTunes®. Все файлы с активированной настройкой экспортирования передаются на ПК. Подробнее о передаче смотрите в руководстве по эксплуатации MediaBrowser на CD-ROM.

### Подготовка:

- Выберите режим .
- Выберите режим записи.

Нажмите кнопку **EXPORT** дважды.

EXPORT



### ■ Для выключения режима экспортирования

Нажмите кнопку **EXPORT** дважды.

## Изменение настройки экспортирования

Вы можете установить записанные видео на настройку экспорта.

### Подготовка:

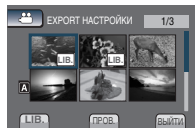
- Выберите режим .
- Выберите режим воспроизведения.

## 1 Нажмите кнопку EXPORT.

EXPORT



## 2 Выберите файл, а затем выберите [LIB.].



- Для проверки содержимого файла выберите [ПРОВ.].

## 3 Выберите [ВЫЙТИ].

### ■ Для отмены настройки экспортирования

Выберите файл и нажмите кнопку [LIB.] еще раз.

### ■ Чтобы выйти из экрана

- 1) Выберите [ВЫЙТИ].
- 2) Выберите [ДА].

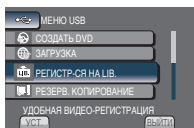
# Использование портативного мультимедийного проигрывателя (продолжение)

## Передача файлов на ПК

### Подготовка:

- Установите iTunes® на ПК.  
<http://www.apple.com/itunes/>

- 1 Подсоедините видеокамеру к ПК с помощью кабеля USB.
- 2 Выберите [РЕГИСТР-СЯ НА LIV.].



Все файлы с активированной настройкой экспортирования передаются на ПК.

### ■ Если Вы не можете экспортировать файл на iTunes®

Ознакомьтесь с разделом “Вопросы и ответы”, “Последняя информация”, “Загрузить информацию” и т.п. в [Кликните на разделе Последняя Информация о Продукте] в рубрике помощь предоставленного программного обеспечения Everio Media Browser.

## Включение режима загрузки

Сразу же после записи видео можно загрузить на веб-сайт для обмена видео (YouTube™).

Для получения более подробной информации о YouTube™, посетите веб-сайт YouTube™ по адресу: <http://www.youtube.com/>

### Подготовка:

- Выберите режим
- Выберите режим записи.

Нажмите кнопку **UPLOAD** дважды.

UPLOAD



Если файл записывается при активированном режиме загрузки, запись автоматически останавливается через 10 минут после ее начала. Оставшееся время отображается на ЖК мониторе.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Режим загрузки выключается каждый раз после окончания записи.

## Тримминг при загрузке

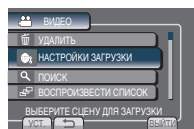
Вы можете выбрать необходимую часть видео и сохранить ее в качестве нового видео файла, готового для загрузки.

### Подготовка:

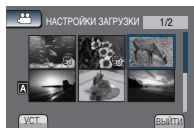
- Выберите режим
- Выберите режим воспроизведения.

1 Нажмите **MENU**.

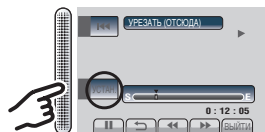
2 Выберите [**НАСТРОЙКИ ЗАГРУЗКИ**].



3 Выберите требуемый файл.



4 Выберите [**УСТАН.**] в исходной точке.



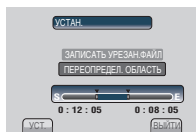
5 Выберите [**УСТАН.**] в конечной точке.



- Время от исходной точки до конечной точки не может превышать 10 минут.
- Чтобы отменить установки исходной точки выберите [**ОТМЕНА**].

# Загрузка файлов на веб-сайт (Продолжение)

- 6** Выберите [ЗАПИСАТЬ УРЕЗАН. ФАЙЛ].



Для повторной установки исходной/конечной точки выберите [ПЕРЕОПРЕДЕЛ. ОБЛАСТЬ].

- 7** Выберите [ДА].

По завершении копирования скопированный файл добавляется в индексный экран.

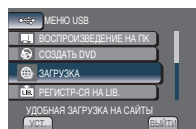
- **Чтобы выйти из экрана**  
Выберите [ВЫЙТИ].

## Загрузка файлов

Подробнее о загрузке файлов смотрите в руководстве по эксплуатации MediaBrowser на CD-ROM.

- 1** Подсоедините видеокамеру к ПК с помощью кабеля USB.

- 2** Выберите [ЗАГРУЗКА].



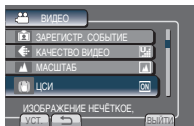
- **Если Вы не можете загрузить файл на YouTube™**

- Для загрузки файлов на YouTube™ необходимо создать свой аккаунт на YouTube™. Создайте свой аккаунт.
- Ознакомьтесь с разделом "Вопросы и ответы", "Последняя информация", "Загрузить информацию" и т.п. в [Кликните на разделе Последняя Информация о Продукте] в рубрике помощь предоставленного программного обеспечения Everio MediaBrowser.

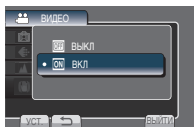
# Изменение настроек меню

1 Нажмите MENU.

2 Выберите желаемое меню.



3 Выберите желаемую настройку.






















■ Для возврата к предыдущему экрану Выберите [↶].












■ Чтобы выйти из экрана Выберите [ВЫЙТИ].

Режим	Меню	Настройки: [ ] = Заводская установка
	<b>MX РУЧНАЯ НАСТРОЙКА</b>	Смотри стр. 28. (Только в режиме ручной записи)
	<b>ПОДСВЕТКА</b>	Смотри стр. 22.
	<b>ЗАРЕГИСТР. СОБЫТИЕ</b>	Смотри стр. 23.
	<b>АВТОСПУСК</b> Начинает запись, когда истечет установленное время после нажатия кнопки <b>SNAPSHOT</b> .	<b>[ВЫКЛ] / 2 СЕК / 10 СЕК</b>  <b>ПРИМЕЧАНИЕ</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Вы можете подтвердить обратный отсчет на экране камеры.</li> <li>● Рекомендуется установить видеокamerу на штатив и использовать данную функцию для предотвращения вибрации после нажатия кнопки <b>SNAPSHOT</b>.</li> </ul>
	<b>РЕЖИМ ВЫДЕРЖКИ</b> Непрерывная запись стоп-кадров, пока нажата кнопка <b>SNAPSHOT</b> .	<b>[ЗАПИСЬ ОДНОГО СНИМКА]:</b> Записывает одно неподвижное изображение за раз. <b>НЕПРЕРЫВНАЯ СЪЕМКА:</b> Непрерывно записывает неподвижные изображения при нажатой кнопке <b>SNAPSHOT</b> .  <b>ПРИМЕЧАНИЕ</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Интервал записи неподвижного изображения составляет около 0,3 секунды.</li> <li>● В зависимости от носителя записи при работе в режиме непрерывной покадровой съемки могут наблюдаться сбои.</li> <li>● При многократном последующем использовании данной функции скорость непрерывной съемки уменьшится.</li> </ul>

# Изменение настроек меню (Продолжение)

Режим	Меню	Настройки: [ ] = Заводская установка
	 <b>КАЧЕСТВО ВИДЕО</b> Установка качества видео.	[СВЕРХЧЕТКОЕ] / <b>ВЫСОКОЕ</b> / НОРМАЛЬНОЕ / ЭКОНОМИЧНЫЙ
	 <b>КАЧЕСТВО ФОТОСНИМКОВ</b> Установка качества изображения.	[ВЫСОКОЕ] / СТАДАРТНОЕ
	 <b>МАСШТАБ</b> Установка максимальной кратности масштабирования.	<b>35X/ОПТИЧЕСКИЙ</b> / [70X/ЦИФРОВОЙ] / <b>800X/ЦИФРОВОЙ</b> <b>ПРИМЕЧАНИЕ</b> Оптический трансфокатор используется для увеличения до [35X/ОПТИЧЕСКИЙ]. Цифровой трансфокатор используется для увеличения от более чем [35X/ОПТИЧЕСКИЙ] до выбранного значения масштабирования.
	 <b>ЦСИ</b> Компенсирует дрожание рук.	<b>ВЫКЛ</b> : Отключает функцию. [ВКЛ] : Включает функцию. <b>ПРИМЕЧАНИЕ</b> ● При слишком сильном дрожании руки и в некоторых условиях съемки полная стабилизация невозможна. ● Выключите этот режим, если во время записи видеокамера находится на штативе.
 	 <b>УВЕЛ. УСИЛ</b> При съемке в затемненных местах автоматически делает снимаемый объект ярче. Однако общие цветовые оттенки будут выглядеть сероватыми.	 <b>режим</b> <b>ВЫКЛ</b> : Отключение функции. <b>AGC</b> : Электрическая подсветка сцены в темном месте. [АВТО] : Автоматическая подсветка сцены, когда темно. (Становится ярче, чем [AGC]) Движение объекта может выглядеть неестественным при выполнении записи в некоторых условиях.)  <b>режим</b> <b>ВЫКЛ</b> : Отключение функции. [AGC] : Электрическая подсветка сцены в темном месте.
	 <b>ВЫБОР СООТ. СТ.</b> Выбирает форматное соотношение для видео.	[16:9]: Записывает видео в формате 16:9. 4:3: Записывает видео в формате 4:3. <b>ПРИМЕЧАНИЕ</b> ● Если параметр [КАЧЕСТВО ВИДЕО] установлен на [ЭКОНОМИЧНЫЙ], вы не можете осуществлять запись в формате 16:9. ● Если вы хотите скопировать записанные видеоизображения на DVD-диски, не рекомендуется записывать вместе видео формата 16:9 и формата 4:3.
	 <b>ВЕТЕР</b> Устраняет шумы ветра.	[ВЫКЛ]: Отключение функции. <b>ВКЛ</b> : Включает функцию.
	 <b>АВТ.ПЕРЕК.НОСИТ.ЗАП.</b> Автоматически переключает носитель записи с ЯЧЕЙКА А на ЯЧЕЙКА В и обратно после заполнения карты в выбранном слоте.	<b>ВЫКЛ</b> : Отключение функции. [ВКЛ] : Включает функцию.



Меню	Настройки: [ ] = Заводская установка
 <b>ОТОБРАЗИТЬ НА ЭКРАНЕ</b> Отображает индикацию режимов на ЖК мониторе.	Выберите [ОТОБРАЗИТЬ НА ЭКРАНЕ] в режиме воспроизведения видео или воспроизведения изображений. <b>ВЫКЛ / [ПОКАЗАТЬ ВСЕ] / ПОКАЗАТЬ ТОЛЬКО ДАТУ / ПОКАЗАТЬ ДАТУ 5 СЕК</b>
 <b>НАСТРОЙКИ ЭКРАНА</b>	Выберите [НАСТРОЙКИ ЭКРАНА], затем выберите подменю.
 <b>LANGUAGE</b> Установка языка отображения.	<b>[РУССКИЙ]</b> Смотри стр. 17.
 <b>РЕГ. ЧАСОВ</b> Установка времени.	Смотри стр. 16
 <b>ФОРМАТ ОТОБРАЖ. ДАТЫ</b> Установка формата отображения даты и времени.	<b>ФОРМАТ ДАТЫ:</b> <b>month.day.year / year.month.day / [day.month.year]</b> <b>ВРЕМЯ:</b> <b>[24h] / 12h</b>
 <b>ЯРКОСТЬ ДИСПЛЕЯ</b> Установка яркости ЖК монитора.	Регулирует яркость дисплея при помощи сенсорного экрана.
 <b>РЕГ. ЯРКОСТИ ДИСПЛЕЯ</b> Позволяет вам настроить яркость подсветки ЖК-монитора.	<b>ЯРЧЕ:</b> Делает ярче заднее освещение на мониторе независимо от окружающих условий. <b>СТАНДАРТ:</b> Выберите эту настройку при экономии заряда батареи. <b>[АВТО]:</b> Яркость автоматически будет установлена на настройку [ЯРЧЕ] при использовании вне помещения и на настройку [СТАНДАРТ] при использовании в помещении (при использовании батарейного блока).
 <b>ОБЩИЕ НАСТРОЙКИ</b>	Выберите [ОБЩИЕ НАСТРОЙКИ], затем выберите подменю.
 <b>ДЕМОРЕЖИМ</b> Включает особые функции видеокамеры, если в течение 3 минут во время режима записи не осуществляется никаких операций.	<b>ВЫКЛ:</b> Отключение функции. <b>[ВКЛ] :</b> Включает функцию. <b>ПРИМЕЧАНИЕ</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Демонстрация работает, только когда подключен сетевой адаптер, с батарейным блоком данная функция не работает.</li> <li>● Если SD-карта находится в видеокамере, демонстрация не будет осуществляться, даже если данный режим установлен на [ВКЛ].</li> </ul>
 <b>АВТОВЫКЛЮЧЕНИЕ</b> Если при включенном питании камера в течение 5 минут оставалась без выполнения каких-либо действий, она автоматически выключится для экономии питания.	<b>ВЫКЛ:</b> Отключает функцию. <b>[ВКЛ] :</b> Включает функцию. Для повторного включения камеры при работе от аккумуляторного блока закройте ЖК-монитор и снова откройте его. При использовании сетевого адаптера выполните любое действие, например, масштабирование.
 <b>ЗВУК ВЫПОЛН. ФУНКЦИЙ</b> Отключает/включает звуковой сигнал.	<b>ВЫКЛ:</b> Отключает звуковой сигнал. <b>[ВКЛ] :</b> При выполнении операций звучит мелодия.

# Изменение настроек меню (Продолжение)

Меню	Настройки: [ ] = Заводская установка
<b>REC КНОПКА ЗАПИСИ</b> Включает кнопку записи [REC] на ЖК мониторе.	<b>ВЫКЛ:</b> Отключение функции. <b>[ВКЛ]:</b> Включает функцию.
<b>🔌 БЫСТРЫЙ ПОВТ. ЗАПУСК</b> Позволяет видеокамере осуществить быстрый запуск при выключении видеокамеры и затем при ее повторном включении через 5 минут с помощью закрытия и открытия ЖК монитора.	<b>ВЫКЛ:</b> Отключение функции. <b>[ВКЛ]:</b> Если ЖК монитор открывается повторно в течение 5 минут, происходит быстрый запуск видеокамеры. В течение 5-минутного периода после закрытия ЖК монитора потребление электроэнергии в три раза меньше, чем потребление в течение записи. Это позволяет экономить больше энергии по отношению к экономии при включенном питании.
<b>🔄 ОБНОВЛЕНИЕ</b> Обновляет и улучшает системное программное обеспечение.	<b>ДА :</b> Выполнение данной функции. <b>[НЕТ] :</b> Отмена данной функции. <b>ПРИМЕЧАНИЕ</b> Информация относительно получения обновлений системы будет доступна на web-сайте компании JVC.
<b>🔧 ЗАВОДСКАЯ УСТАНОВКА</b> Возвращает все настройки камеры на значения по умолчанию.	<b>ДА :</b> Выполнение данной функции. <b>[НЕТ] :</b> Возврат к экрану меню без выполнения сброса.
<b>🔗 НАСТРОЙКИ СОЕДИНЕНИЯ</b>	Выберите [НАСТРОЙКИ СОЕДИНЕНИЯ], затем выберите подменю.
<b>📺 ПОКАЗАТЬ НА ТВ</b> Показывает экранное меню камеры на телевизоре.	<b>[ВЫКЛ]:</b> Не показывается на экране телевизора. <b>ВКЛ:</b> Показывается на экране телевизора.
<b>➡ ВИДЕО ВЫХОД</b> Установка форматного соотношения (16:9/4:3) на экране подключенного телевизора при выводе видео из коннектора AV.	4:3 / [16:9]
<b>📁 НАСТРОЙКИ НОСИТЕЛЯ</b>	Выберите [НАСТРОЙКИ НОСИТЕЛЯ], затем выберите подменю.
<b>📁 ВЫБОР ЯЧЕЙКИ ВИДЕО</b> Выбор носителя для записи видео.	[ЯЧЕЙКА А] / ЯЧЕЙКА В
<b>📁 ВЫБОР ЯЧЕЙКИ ИЗОБР.</b> Выбор носителя для записи стоп-кадров.	[ЯЧЕЙКА А] / ЯЧЕЙКА В
<b>📁 ФОРМАТИР. SD-КАРТЫ</b> Перед использованием новой приобретенной карты памяти SD Вам необходимо отформатировать ее в видеокамере. Это также позволит обеспечить стабильную скорость записи и надежную работу при доступе к карте SD.	[ЯЧЕЙКА А] / ЯЧЕЙКА В <b>[ФАЙЛ]:</b> Инициализирует все файлы на карте SD. <b>ФАЙЛА + УПРАВЛЕНИЯ:</b> Инициализирует все файлы и номера управления на карте SD. <b>ПРИМЕЧАНИЕ</b> ● Помните, что все файлы и данные, включая защищенные файлы, будут удалены в процессе форматирования.

# Устранение неисправностей


Перед тем, как обращаться за сервисным обслуживанием, изучите следующую таблицу. Если решения, представленные в таблице, не помогают в устранении проблемы, обратитесь к ближайшему дилеру JVC или в сервисный центр JVC за подробными инструкциями. Также ознакомьтесь с разделом, содержащим ответы на типичные вопросы пользователей о новых изделиях, на веб-сайте JVC.

## Следующие проблемы не являются неисправностями камеры.

- При длительном использовании камера нагревается.
- Аккумулятор нагревается во время зарядки.
- При воспроизведении видеофайла в местах перехода между сценами изображение на мгновение останавливается или звук прерывается.
- При записи солнечного света ЖК монитор на мгновение становится красным или черным.
- На ЖК мониторе появляются черные, красные, зеленые или синие точки. (ЖК монитор содержит 99,99% действующих пикселей, однако 0,01% пикселей может быть нерабочим.)

Неисправность		Действие
Питание	Нет питания.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Как следует подключите сетевой адаптер.</li><li>● Зарядите батарейный блок.</li></ul>
	После отображения сообщения о низкой температуре при нагревании видеокмеры отключается питание.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Когда видеокamera нагревается после нахождения на холоде, она может сама выключаться для осуществления проверки правильности работы. Включите видеокamera снова, чтобы начать ее использование.</li></ul>
Дисплей	Неправильно отображается оставшийся заряд батареи.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Полностью зарядите батарейный блок, подождите, когда он разрядится, и затем вновь зарядите его.</li><li>● Если видеокamera используется в течение длительных периодов времени при высоких или низких температурах или если батарейный блок повторно заряжен, оставшийся заряд батареи может отображаться неправильно.</li></ul>
	ЖК монитор трудно рассмотреть.	<ul style="list-style-type: none"><li>● При использовании в яркоосвещенных местах, например, под прямыми солнечными лучами ЖК монитор трудно рассмотреть.</li></ul>

# Устранение неисправностей (продолжение)

Неисправность	Действие
Невозможно сделать запись.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Карта памяти SD заполнена. Удалите ненужные файлы или замените карту памяти SD.</li> </ul>
Запись самопроизвольно останавливается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Вставьте SD-карту, которую можно приобрести в свободной продаже, и установите каждую из настроек [ВЫБОР ЯЧЕЙКИ ВИДЕО] и [ВЫБОР ЯЧЕЙКИ ИЗОБР.] на [ЯЧЕЙКА А] или [ЯЧЕЙКА В].</li> <li>● Запись останавливается автоматически после 12 часов безостановочного записывания. Для обеспечения непрерывной записи установите [АВТ.ПЕРЕК.НОСИТ.ЗАП.] на [ВКЛ] перед началом записи. (☞ стр. 56)</li> </ul>
Записанный объект слишком темный.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Замените батарею.</li> <li>● Установите настройку [УВЕЛ. УСИЛ] на [AGC] или [АВТО].</li> <li>● Используйте настройку [НОЧЬ] из выбора сцены.</li> <li>● Установите яркость на сторону [+].</li> </ul>
Записанный объект слишком яркий.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Установите компенсацию заднего освещения, если он используется, на [ВЫКЛ].</li> <li>● Установите яркость на сторону [-].</li> </ul>
Не работает цифровое масштабирование.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Измените настройку [МАСШТАБ] на [70X/ЦИФРОВОЙ] или [800X/ЦИФРОВОЙ].</li> <li>● В режиме записи неподвижного изображения цифровой трансфокатор будет недоступен.</li> </ul>
Фокусировка не регулируется автоматически.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Протрите объектив тканью для чистки объектива.</li> <li>● Если осуществляется запись в темном месте или запись темного объекта, у которого нет контрастности между темным и светлым, настройте фокус вручную.</li> </ul>
Цвета странно выглядят. (Слишком синие, слишком красные и т.д.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Установите настройку [WB] в [РУЧНАЯ НАСТРОЙКА] в соответствии с источником света.</li> <li>● Выберите [MWB] в [WB], пока держите лист белой бумаги перед видеокамерой таким образом, чтобы белая бумага заполняла экран. Продолжайте нажимать <b>OK</b>, пока не появится индикатор .</li> </ul>
Невозможно включить баланс белого цвета.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Функция не может использоваться, если в качестве эффектов выбраны [СЕПИЯ] или [ОДИН ТОН].</li> <li>● Не используйте [СУМЕРКИ] из выбора сцены.</li> </ul>
Низкая скорость непрерывной съемки.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● После непрерывной съемки скорость непрерывной съемки упадет.</li> <li>● Скорость непрерывной съемки может падать в зависимости от носителя для записи или от определенных условий съемки.</li> </ul>
На ЖК монитре появляется полоса яркого света.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Это случается, когда рядом с видеокамерой находится источник яркого света. Это не является неисправностью. Измените направление видеокамеры, чтобы предотвратить попадание в кадр источника света.</li> </ul>

Запись

		Неисправность	Действие
Воспроизведение	Звучание или видеоизображение прерываются.	● Иногда воспроизведение прерывается на соединительной секции между двумя сценами. Это не является неисправностью.	
	Невозможно найти записанное видео/изображение.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Выберите [ВОСПР. ФАЙЛА MPG], затем выполните поиск видео на индексном экране. (Видео файлы с поврежденной информацией управления могут воспроизводиться.)</li> <li>● Отмените функции поиска группового дисплея и даты.</li> <li>● Смените настройку на [ВЫБОР ЯЧЕЙКИ ВИДЕО] или [ВЫБОР ЯЧЕЙКИ ИЗОБР.]. (Файлы на другом носителе не отображаются.)</li> <li>● Передвиньте переключатель режима, чтобы выбрать желаемый режим (📺 или 📺).</li> </ul>	
	Некоторые функции не могут использоваться при воспроизведении файлов резервного копирования DVD через устройство для переноса видео на диски DVD, подключенного к видеокамере.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Следующие функции не могут использоваться для резервного копирования диска DVD.</li> <li><b>При воспроизведении видео</b></li> <li>- Выполните поиск по дате</li> <li>- Эффекты воспроизведения</li> <li><b>При воспроизведении стоп-кадров</b></li> <li>- Эффекты воспроизведения.</li> </ul>	

# Устранение неисправностей (продолжение)

	Неисправность	Действие
Другие неисправности	Видеокамера работает медленно при переключении между режимами видео и стоп-кадров или при включении или отключении питания.	● Если на видеокамере много файлов (например, видео), для срабатывания ей понадобится некоторое время. Рекомендуется копировать все файлы с видеокамеры на компьютер и удалять файлы с видеокамеры.
	Во время зарядки батарейного блока лампочка не мигает.	● Проверьте оставшийся уровень зарядки батарейного блока. (Когда батарейный блок полностью заряжен, лампочка не мигает.) ● При зарядке в окружающей среде с высокой или низкой температурой следует убедиться, что зарядка батареи осуществляется в диапазоне допустимых температур. (Если батарейный блок заряжается при температурах, выходящих за рамки допустимого диапазона, зарядка может остановиться в целях защиты батарейного блока.)
	Если Вы не можете загрузить файл на YouTube™	● Для загрузки файлов на YouTube™ необходимо создать свой аккаунт на YouTube™. Создайте свой аккаунт. ● Ознакомьтесь с разделом “Вопросы и ответы”; “Последняя информация”; “Загрузить информацию” и т.п. в [Кликните на разделе Последняя Информация о Продукте] в рубрике помощь предоставленного программного обеспечения Everio MediaBrowser.
	Если Вы не можете экспортировать файл на iTunes®	● Ознакомьтесь с разделом “Вопросы и ответы”; “Последняя информация”; “Загрузить информацию” и т.п. в [Кликните на разделе Последняя Информация о Продукте] в рубрике помощь предоставленного программного обеспечения Everio Media Browser.

## ■ Для сброса настроек видеокамеры, если она не работает нормально

- ① Закройте ЖК монитор и извлеките источник питания (батарейный блок или сетевой адаптер) из видеокамеры, затем вновь установите его.
- ② Выполните [ЗАВОДСКАЯ УСТАНОВКА]. (☞ стр. 58)

# Предупреждающая индикация

Индикация	Действие
УСТАНОВ. ДАТУ/ВРЕМЯ!	<ul style="list-style-type: none"><li>● Установите часы. Если сообщение появляется и после установки часов, это означает, что батарея для часов разрядилась. Обратитесь к ближайшему дилеру JVC.</li></ul>
ОШИБКА ОБМЕНА ДАННЫМИ	<ul style="list-style-type: none"><li>● Убедитесь, что вы используете аккумуляторные блоки JVC.</li></ul>
НЕ ОТФОРМАТИРОВАНО	<ul style="list-style-type: none"><li>● Выберите [ОК] и затем для выполнения форматирования выберите [ДА].</li></ul>
ОШИБКА ФОРМАТА!	<ul style="list-style-type: none"><li>● Проверьте порядок проведения операции и затем выполните ее еще раз.</li></ul>
ОШИБКА УДАЛЕНИЯ ДАННЫХ	<ul style="list-style-type: none"><li>● Выключите видеоканеру и вновь включите ее.</li></ul>
ОШИБКА КАРТЫ ПАМЯТИ!	<ul style="list-style-type: none"><li>● Выключите видеоканеру и вновь включите ее.</li><li>● Извлеките и вновь вставьте SD-карту. (Использование карты MultiMediaCard невозможно.)</li><li>● Удалите загрязнения с контактов SD-карты.</li><li>● Вставьте SD-карту перед включением питания.</li><li>● Если проблему не удается устранить, выполните резервное копирование всех данных и затем форматирование. (При этом все данные будут удалены).</li></ul>
В НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ НЕЛЬЗЯ СДЕЛАТЬ БОЛЬШЕ СНИМКОВ	<ul style="list-style-type: none"><li>● Остановите запись видео и затем запишите неподвижный кадр. (Если SD-карта извлечена или вставлена во время записи видео, запись неподвижного кадра невозможна.)</li></ul>
ЗАПИСЬ ОТМЕНЕНА	<ul style="list-style-type: none"><li>● Вставьте новую или отформатированную SD-карту. Установите настройку [ВЫБОР ЯЧЕЙКИ ВИДЕО] на другой слот, затем выполните запись на SD-карту, находящуюся в [ЯЧЕЙКА A] или [ЯЧЕЙКА B].</li><li>● Выключите видеоканеру и вновь включите ее.</li><li>● Не следует допускать воздействия на видеоканеру вибрации и ударов.</li></ul>
ОШИБКА ЗАПИСИ	<ul style="list-style-type: none"><li>● Выключите видеоканеру и вновь включите ее.</li></ul>
ИСПОЛЬЗУЙТЕ СЕТЕВОЙ АДАПТЕР	<ul style="list-style-type: none"><li>● Используйте адаптер AC в качестве источника питания.</li></ul>

## Предупреждающая индикация (продолжение)

Индикация	Действие
ФАЙЛ УПР. ВИДЕО ПОВРЕЖДЕН ДЛЯ ЗАПИСИ/ВОСПР. ВИДЕО НУЖНО ВОССТ. ВОССТАНОВИТЬ?	<ul style="list-style-type: none"><li>● Выберите [OK] для восстановления.</li></ul>
НЕПОДДЕРЖИВАЕМЫЙ ФОРМАТ ФАЙЛА!	<ul style="list-style-type: none"><li>● Используйте файлы, записанные с помощью видеокамеры. (Файлы, записанные с помощью другого устройства, не будут воспроизводиться.)</li></ul>
ЭТОТ ФАЙЛ ЗАЩИЩЕН	<ul style="list-style-type: none"><li>● Выключите функцию [ЗАЩИТИТЬ/ОТМЕНИТЬ] в МЕНЮ.</li></ul>
НЕДОСТАТОЧНО МЕСТА	<ul style="list-style-type: none"><li>● Удалите файлы. Переместите файлы на ПК или другое устройство.</li><li>● Замените SD-карту на новую.</li></ul>
ПЕРЕПОЛНЕНИЕ ЧИСЛА ПАПЕК	<ul style="list-style-type: none"><li>● Замените назначение резервного копирования на другой диск.</li></ul>
ДОСТИГНУТ ВЕРХНИЙ ПРЕДЕЛ КОЛИЧЕСТВА ПАПЕК / ФАЙЛОВ	<ul style="list-style-type: none"><li>● Переместите файлы или папки на ПК или другое устройство и затем отформатируйте SD-карту.</li><li>● Выберите настройку [№ ФАЙЛА + УПРАВЛЕНИЯ] в [ФОРМАТИР. SD-КАРТЫ].</li></ul>
ПРЕВЫШЕН ПРЕДЕЛ КОЛИЧЕСТВА СЦЕН	
ПРЕВЫШЕН ПРЕДЕЛ КОЛИЧЕСТВА СПИСКА ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ	<ul style="list-style-type: none"><li>● При создании диска DVD уменьшите количество сохраняемых списков воспроизведения.</li><li>● Уменьшите количество файлов в списке воспроизведения до 99 файлов или менее.</li></ul>
НЕТ СЦЕН, ЗАРЕГИСТРИРОВАННЫХ В СПИСКЕ. НЕКОТОРЫЕ СЦЕНЫ МОГУТ НЕ ВОСПРОИЗВОДИТЬСЯ	<ul style="list-style-type: none"><li>● Удалите список воспроизведения и затем создайте новый.</li></ul>
ПИТАНИЕ ВЫКЛЮЧЕНО ИЛИ USB-УСТРОЙСТВО НЕ ПОДДЕРЖИВАЕТСЯ	<ul style="list-style-type: none"><li>● Включите питание подсоединенного устройства USB.</li><li>● Подсоедините сетевой адаптер к устройству для переноса видео на диски DVD.</li></ul>



Индикация	Действие
ИСПОЛЬЗОВАННЫЙ ДИСК DVD-RW	● Замените диск устройства для переноса видео на диск DVD. (Инициализация диска DVD-RW невозможна.)
СБОЙ ФИНАЛИЗАЦИИ	● Замените диск устройства для переноса видео на диск DVD.
НЕТ ФАЙЛОВ	● Передвиньте переключатель режима, чтобы выбрать желаемый режим (👤 или 📷).

## Чистка

Перед чисткой выключите камеру, отсоедините аккумуляторный блок и сетевой адаптер.

### ■ Для очистки видеокамеры

Осторожно протрите видеокамеру мягкой тканью. Если видеокамера сильно загрязнена, намочите ткань в разведенном мыльном растворе и хорошо отожмите ее. После того, как видеокамера будет протерта влажной тканью, протрите ее снова сухой тканью.

### ■ Чистка ЖК-монитора

Осторожно протрите ЖК монитор мягкой тканью. Будьте осторожны, чтобы не повредить ЖК монитор.

### ■ Чистка объектива

Аккуратно протрите объектив чистящей тканью для объективов.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Избегайте использования сильнодействующих чистящих веществ, таких как бензин или спирт.
- При загрязнении на объективе может возникнуть плесень.
- При использовании очистителя или ткани, обработанной химическими веществами, изучите меры предосторожности для каждого из этих изделий.

# Технические характеристики

## ■ Общее

### Питание

11 В пост. тока (при использовании сетевого адаптера)  
7,2 В пост. тока (при использовании аккумуляторного блока)

### Power consumption

Около 1,8 Вт\*  
\* При отключении светодиодного освещения подсветка монитора устанавливается в режим [СТАНДАРТ].

### Размеры (Ш x В x Г)

54,5 мм x 65 мм x 112,5 мм

### Вес

Около 240 г  
Около 290 г (вкл. батарейный блок и ремень захвата)

### Температура эксплуатации

от 0°C до 40°C

### Температура хранения

от -20°C до 50°C

### Влажность при эксплуатации

от 35% до 80%

## ■ Камера/ЖК монитор

### Матрица

1/6" (800000 пикселей) CCD-матрица с прогрессивным сканированием

### Объектив

F от 1,8 до 4,0, f = от 2,2 мм до 77,0 мм, оптический трансфокатор 35:1

### Диаметр фильтра

Ø30,5 мм

### ЖК монитор

2,7" по диагонали, ЖК-панель с активной TFT-матрицей

### Светодиодное освещение

В пределах 1,5 м  
(рекомендуемое расстояние съемки)

## ■ Коннекторы

### выход AV

Видеовыход: 1,0 В (p-p), 75 Ω  
Аудиовыход: 300 мВ  
(среднеквадратичное), 1 кΩ

## USB

мини USB тип A и тип B,  
совместимый с USB 2.0

## ■ Сетевой адаптер

### Требования к питанию

От 110 В до 240 В переменного тока~,  
50 Гц/60 Гц

### Выход

11 В пост. тока,  $\overline{\text{---}}$ , 1 А

## ■ Стоп-кадр

### Формат

JPEG

### Размер изображения

1 режим: 832 x 624

### Качество изображения

2 режима: ВЫСОКОЕ/СТАНДАРТНОЕ

## ■ Видео

### Формат сигнала

Стандартный PAL

### Формат записи/произведения

Видео: MPEG-2

Аудио: Dolby Digital (2 канала)

### Режим записи (видео)

СВЕРХЧЕТКОЕ:	720 x 480 пикселей, 8,5 Мбит/сек (VBR)
ВЫСОКОЕ:	720 x 480 пикселей, 5,5 Мбит/сек (VBR)
НОРМАЛЬНОЕ	720 x 480 пикселей, 4,2 Мбит/сек (VBR)
ЭКОНОМИЧНЫЙ:	352 x 240 пикселей, 1,5 Мбит/сек (VBR)

### Режим записи (аудио)

СВЕРХЧЕТКОЕ:	48 КГц, 384 кбит/сек
ВЫСОКОЕ:	48 КГц, 384 кбит/сек
НОРМАЛЬНОЕ	48 КГц, 256 кбит/сек
ЭКОНОМИЧНЫЙ:	48 КГц, 128 кбит/сек

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

## Приблизительное время записи (для видео)

Носитель записи	Карта SD или SDHC							
	256 МБ	512 МБ	1 ГБ	2 ГБ	4 ГБ	8 ГБ	16 ГБ	32 ГБ
Качество								
СВЕРХЧЕТКОЕ	3 мин.	6 мин.	14 мин.	29 мин.	1 ч.	1 ч. 50 мин.	3 ч. 45 мин.	7 ч. 30 мин.
ВЫСОКОЕ	5 мин.	10 мин.	21 мин.	43 мин.	1 ч. 20 мин.	2 ч. 50 мин.	5 ч. 40 мин.	11 ч. 20 мин.
НОРМАЛЬНОЕ	6 мин.	13 мин.	29 мин.	1 ч.	1 ч. 50 мин.	3 ч. 45 мин.	7 ч. 30 мин.	15 ч.
ЭКОНОМИЧНЫЙ	18 мин.	36 мин.	1 ч. 20 мин.	2 ч. 30 мин.	5 ч.	9 ч. 55 мин.	20 ч.	40 ч.

## Приблизительное количество записываемых изображений (для неподвижных изображений)

Режим	Носитель записи	Карта SD или SDHC							
		256 МБ	512 МБ	1 ГБ	2 ГБ	4 ГБ	8 ГБ	16 ГБ	32 ГБ
4:3	Размер изображения/качество								
	832 x 624 / ВЫСОКОЕ	970	1950	3950	7590	9999	9999	9999	9999
4:3	832 x 624 / СТАДАРТНОЕ	1450	2920	5930	9999	9999	9999	9999	9999
	640 x 480 / ВЫСОКОЕ	1450	2920	5930	9999	9999	9999	9999	9999
16:9	640 x 480 / СТАДАРТНОЕ	2080	4180	8480	9999	9999	9999	9999	9999
	640 x 360 / ВЫСОКОЕ	1820	3660	7420	9999	9999	9999	9999	9999
16:9	640 x 360 / СТАДАРТНОЕ	2420	4880	9890	9999	9999	9999	9999	9999

Время записи и количество стоп-кадров приблизительно и может отличаться в зависимости от обстановки, в которой производится запись, состояния SD-карты или оставшегося заряда мощности аккумулятора.

## Требуемое время зарядки / записи (прибл.)

Батарейный блок	Время зарядки	Время записи
BN-VF808U (Прилагается)	1 ч. 50 мин.	2 ч. 45 мин.*
BN-VF815U	2 ч. 40 мин.	5 ч. 25 мин.*
BN-VF823U	3 ч. 40 мин.	8 ч. 10 мин.*

\* При отключении светодиодного освещения подсветка монитора устанавливается в режим [СТАНДАРТ].

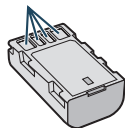
# Меры предосторожности

## Аккумуляторный блок

Прилагаемый аккумуляторный блок является ионно-литиевой батареей. Перед использованием прилагаемого или дополнительного аккумулятора блока прочитайте следующие предупреждения:

- **Во избежание возникновения опасности**
  - ... не бросайте в огонь.
  - ... не замыкайте контакты между собой. Если аккумуляторный блок не используется, храните его вдали от металлических предметов. При транспортировке убедитесь, что прилагаемая крышка установлена на аккумуляторный блок. Если крышка аккумуляторного блока потеряна, перевозите блок в пластиковом пакете.
  - ... не перedelывайте и не разбирайте.
  - ... не подвергайте батарею воздействию температур, превышающих 60°C, так как это может привести к перегреву, взрыву или возгоранию батареи.
  - ... используйте только указанные зарядные устройства.
- **Во избежание повреждения и для продления срока службы**
  - ... не подвергайте ударам.
  - ... выполняйте зарядку в температурном диапазоне от 10°C до 35°C. Это батарея с реакцией химического типа — пониженные температуры замедляют химические реакции, а повышенные температуры могут привести к неполной зарядке.
  - ... храните в прохладном сухом месте. Длительное воздействие высоких температур приведет к увеличению естественного разряда батареи и сокращению ее срока службы.
  - ... в случае длительного хранения батарейного блока полностью заряжайте и затем полностью разряжайте батарею каждые 6 месяцев.
  - ... если аккумуляторный блок не используется, извлеките его из зарядного устройства или устройства, получающего питание от сети, так как некоторые устройства потребляют ток даже в выключенном состоянии.

### Контакты



## Носитель записи (Карта SD)

- **Во избежание повреждения носителя записи следуйте рекомендациям, указанным ниже.**
  - Не сгибайте и не роняйте носитель записи, не подвергайте его сдавливанию, толчкам или вибрации.
  - Не допускайте попадания воды на носитель записи.
  - Не используйте, не заменяйте и не храните носитель записи в местах, подверженных воздействию статического электричества или электрических помех.
  - Не выключайте питание камеры и не отсоединяйте батарею или сетевой адаптер во время съемки, воспроизведения или во время любого другого доступа к носителю записи.
  - Не располагайте носитель записи вблизи носителей, имеющих сильное магнитное поле или излучающих сильные электромагнитные волны.
  - Не храните носитель записи в местах с повышенной температурой или влажностью.
  - Не допускайте соприкосновения носителя с металлическими предметами.

## ЖК-монитор

- **Во избежание повреждения ЖК-монитора НЕ**
  - ... подвергайте его воздействию сильных толчков и ударов.
  - ... устанавливайте камеру ЖК-монитором вниз.
- **Для продления срока службы**
  - ... избегайте протирать монитор грубой тканью.

## Основной блок

### ● Для обеспечения безопасности HE

- ... открывайте корпус камеры.
- ... разбирайте и не модифицируйте устройство.
- ... допускайте попадания в устройство воспламеняющихся веществ, воды или инородных металлических предметов.
- ... снимайте аккумуляторный блок и не отключайте питание при включенном питании камеры.
- ... оставляйте аккумуляторный блок подключенным к камере, если она не используется.
- ... ставьте на устройство источники открытого пламени, такие как горящие свечи.
- ... допускайте попадания на устройство капель или брызг.
- ... допускайте налипания пыли или металлических предметов на штепсельный разъем или розетку.
- ... вставляйте какие-либо предметы в камеру.

### ● Избегайте использовать камеру

- ... в местах, подверженных воздействию повышенной влажности или пыли.
- ... в местах, подверженных воздействию сажи или пара, например, около кухонной плиты.
- ... рядом с устройствами, генерирующими сильное электромагнитное или электрическое поле (динамики, передающие антенны и т. п.).
- ... в местах со слишком высокой (более 40°C) или слишком низкой (ниже 0°C) температурой.

### ● НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ устройство

- ... в местах с температурой выше 50°C.
- ... в местах с очень низкой (ниже 35%) или очень высокой (более 80%) влажностью.
- ... в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей.
- ... в закрытой машине летом.
- ... рядом с нагревательными приборами.
- ... в высоко расположенных местах, например, на телевизоре. Установка камеры в высоко расположенном месте с подключенным кабелем может привести к неисправности камеры, в случае если кто-либо запнется о кабель и камера упадет на пол.
- ... оставляйте видеокамеру в грязных местах или местах с большим количеством песка, например, на пляже.

### ● Для защиты устройства, НЕ

- ... допускайте намокания устройства.
- ... роняйте устройство и не ударяйте им по твердым предметам.
- ... подвергайте камеру ударам или повышенной вибрации при транспортировке.
- ... направляйте объектив в течение длительного времени на очень ярко освещенные объекты.
- ... допускайте попадания в объектив прямого солнечного света.
- ... размахивайте камерой при использовании ремешка для руки.
- ... размахивайте мягким чехлом камеры, когда камера находится в чехле.

### ● Для предотвращения падения устройства,

- Надежно закрепите зубчатый ремень.
  - При использовании камеры со штативом надежно зафиксируйте камеру на штативе.
- Если камера упадет, вы можете получить травму и повредить камеру. Использование камеры ребенком должно осуществляться под надзором родителей.

Уважаемый клиент. [Европейский Союз]

Данное устройство соответствует действительным Европейским директивам и стандартам по электромагнитной совместимости и электрической безопасности.

Представительство компании  
Victor Company of Japan, Limited в Европе:  
JVC Technical Service Europe GmbH  
Postfach 10 05 04  
61145 Friedberg  
Германия

# Лицензионный договор о программном продукте JVC

ЛИЦЕНЗИОННЫЙ ДОГОВОР О ПРОГРАММНОМ ПРОДУКТЕ JVC

## ВНИМАНИЕ

ПОЛЬЗОВАТЕЛЯМ: ПОЖАЛУЙСТА, ОБЯЗАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТОТ ДОКУМЕНТ ВНИМАТЕЛЬНО ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ "DIGITAL PHOTO NAVIGATOR" ("Программа") НА ВАШЕМ ПК. Право пользования Программой предоставляется Вам компанией Victor Company of Japan, Limited ("JVC") только на условии Вашего согласия с положениями нижеприведенного Лицензионного Договора. Если Вы не согласны с приведенными здесь условиями, Вы не можете устанавливать или использовать программу. ОДНАКО УСТАНОВКА ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОГРАММЫ УКАЗЫВАЕТ НА ТО, ЧТО ВЫ СОГЛАСНЫ С ЭТИМИ ПОЛОЖЕНИЯМИ И УСЛОВИЯМИ.

## 1 АВТОРСКОЕ ПРАВО; ПРАВО СОБСТВЕННОСТИ

Вы признаете, что все авторские права и другие права на интеллектуальную собственность в отношении Программы принадлежат компании JVC и владельцам ее лицензии, и остаются закрепленными за компанией JVC и владельцами ее лицензии. Программа защищена законом о защите авторских прав в Японии и других странах, а также соответствующими конвенциями.

## 2 ЛИЦЕНЗИОННЫЕ ПРАВА

- (1) В соответствии с условиями Соглашения компанией JVC Вам дается неисключительное право использовать программу. Вы можете установить и использовать Программу на накопителе на жестком диске или на другом устройстве хранения информации, имеющемся на Вашем ПК.
- (2) Вы можете сделать одну (1) копию Программы исключительной для создания Вашей личной резервной копии или с целью архивирования.

## 3 ОГРАНИЧЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРОГРАММЫ

- (1) Вы не имеете права разъединять, декомпиллировать, деассемблировать, перекомпоновывать и модифицировать Программу за исключением тех случаев, когда одно из этих ограничений противоречит действующему законодательству.
- (2) Вы не можете копировать или использовать Программу в целом или частично иначе, как явно указано в этом Соглашении.

- (3) Вы не имеете права выдавать лицензии на использование Программы, и не можете распространять, давать Программу напрокат или в аренду или передавать Программу третьим лицам или разрешать им использовать Программу иным способом.

## 4 ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

Компания JVC гарантирует, что все носители, на которых записана Программа, свободны от дефектов в материалах и изготовлении в течение тридцати (30) дней после приобретения Вами любых наших продуктов, поставляемые в комплекте с Программой. Компания JVC несет полную ответственность в связи с дефектами Программы, и такие неисправные носители будут заменены. ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, ИЗЛОЖЕННЫХ В НАСТОЯЩЕМ ДОКУМЕНТЕ И ПРЕДУСМОТРЕННЫХ СООТВЕТСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, КОМПАНИЯ JVC И ОБЛАДАТЕЛИ ЕЕ ЛИЦЕНЗИИ ОТКАЗЫВАЮТСЯ ОТ КАКИХ-ЛИБО ИНЫХ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, ЯВНО ВЫРАЖЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ВКЛЮЧАЯ, НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯ, ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ПРОДАЖИ И СООТВЕТСТВИЯ ТРЕБОВАНИЯМ ДЛЯ КОНКРЕТНОГО ПРИМЕНЕНИЯ В ОТНОШЕНИИ ПРОГРАММЫ, А ТАКЖЕ ВХОДЯЩИХ В КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ ПЕЧАТНЫХ МАТЕРИАЛОВ. ЕСЛИ КАКИЕ-ЛИБО ПРОБЛЕМЫ ВОЗНИКНУТ ИЗ-ЗА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОГРАММЫ ИЛИ БУДУТ ВЫЗВАНЫ ПРОГРАММОЙ, ТО ВЫ ДОЛЖНЫ ПОКРЫВАТЬ УБЫТКИ ЗА СЧЕТ СОБСТВЕННЫХ СРЕДСТВ.

## 5 ОГРАНИЧЕННАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ В ПРЕДЕЛАХ, ДОПУСКАЕМЫХ СООТВЕТСТВУЮЩИМ

ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, КОМПАНИЯ JVC И ОБЛАДАТЕЛИ ЕЕ ЛИЦЕНЗИИ НИ ПРИ КАКИХ УСЛОВИЯХ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ НИ ЗА КАКОЮ НЕПРЯМОЙ, СПЕЦИАЛЬНЫЙ, СЛУЧАЙНЫЙ ИЛИ КОСВЕННЫЙ УЩЕРБ, НЕЗАВИСИМО ОТ ФОРМЫ ВОЗДЕЙСТВИЯ, ВКЛЮЧАЮЩЕГО КОНТРАКТНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА, НАРУШЕНИЕ ГРАЖДАНСКОГО КОДЕКСА ИЛИ ИНОЕ, СВЯЗАННОГО С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТЬЮ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДАННОЙ ПРОГРАММЫ, ИЛИ В РЕЗУЛЬТАТЕ ТАКОВЫХ, ДАЖЕ ЕСЛИ КОМПАНИЯ JVC БЫЛА ИЗВЕЩЕНА ЗАРАНЕЕ О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА. ВЫ БУДЕТЕ В БЕЗОПАСНОСТИ И ЗАЩИЩЕНЫ КОМПАНИЕЙ JVC ОТ ЛЮБЫХ ПОТЕРЬ, ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ИЛИ УБЫТКОВ ВОЗНИКШИХ В РЕЗУЛЬТАТЕ ТРЕБОВАНИЙ ТРЕТЬИХ ЛИЦ, СВЯЗАННЫХ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОЙ ПРОГРАММЫ.

## 6 УСЛОВИЯ

Это Соглашение вступает в силу с момента, когда Вы установите и начнете использовать программу на Вашем компьютере, и будет оставаться в силе до его аннулирования согласно следующим положениям. В случае нарушения Вами любого положения этого соглашения, компания JVC может аннулировать это Соглашение без какого-либо уведомления Вам. В этом случае компания JVC может требовать возмещения Вами любых убытков, вызванных Вашим нарушением. Если это Соглашение аннулируется, Вы должны немедленно уничтожить Программу, хранящуюся на Вашем компьютере (включая удаление из любого вида памяти в Вашем компьютере), и больше не владеть такой Программой.

## 7 ЭКСПОРТНЫЙ КОНТРОЛЬ

Вы соглашаетесь с тем, что Вы не будете отправлять, передавать или экспортировать Программу или соответствующую информацию и технологию ни в какую из стран, на которые Япония и другие развитые страны наложили эмбарго на экспорт таких продуктов.

## 8 ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ В ГОСУДАРСТВЕННЫХ УЧРЕЖДЕНИЯХ США

Если Вы являетесь учреждением Соединенных Штатов Америки ("Правительство"), то Вы признаете точку зрения компании JVC, что программа является "Коммерческим продуктом", как это определено в "Правиле закупок для федеральных нужд" (FAR – Federal Acquisition Regulation) часть 2.101 (g), заключая, что неопубликованное "Коммерческое компьютерное программное обеспечение" является таким продуктом, как используется в FAR часть 12.212, и Вы, как владелец лицензии, обладаете теми же самыми правами, которые компания JVC передает всем коммерческим конечным пользователям в соответствии с условиями этого Соглашения.

## 9 ОБЩЕЕ

- (1) Никакие модификации, изменения, добавления, удаления или иные видоизменения, касающиеся этого Соглашения, не являются действительными, если только не будет получено письменное подтверждение, заверенное законным представителем компании JVC.
- (2) Если какая-либо часть этого Соглашения станет недействительной вследствие противоречия с каким-либо законом, обладающим преимущественной юрисдикцией по сравнению с этим Соглашением, остальные положения останутся эффективными в полной степени.

- (3) Это Соглашение должно трактоваться и пониматься в соответствии с законодательством Японии. Токийский Окружной Суд имеет власть в разрешении всех споров, которые могут возникнуть относительно исполнения, понимания и выполнения этого Соглашения.

Victor Company of Japan, Limited

### ПРИМЕЧАНИЕ

Если Вы приобрели Программу в Германии, то положения Раздела 4 (Ограниченная Гарантия) и 5 (Ограниченная Ответственность), приведенные выше, будут заменены положениями версии для Германии этого Соглашения.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:

- Эксплуатация этого оборудования должна выполняться строго в соответствии с данным руководством.
- Используйте только поставляемый в комплекте CD-ROM. Запрещается использовать для выполнения данной программы другой CD-ROM.
- Не вносите в программу никаких изменений.
- Изменения и модификации, не одобренные компанией JVC, могут привести к потере права пользователя управлять оборудованием.

### Как обращаться с дисками CD-ROM

- Соблюдайте все возможные меры предосторожности, чтобы не поцарапать и не загрязнить зеркальную поверхность диска (сторона без этикетки). Ничего не пишите на обеих сторонах диска и не прикасайтесь к ним острыми предметами. Если CD-ROM загрязнится, протрите его осторожно мягкой тканью от центра к краям.
- Не пользуйтесь для очистки обычными очистителями для дисков и очистительными аэрозолями.
- Не сгибайте CD-ROM и не дотрагивайтесь до его зеркальной поверхности.
- Не храните CD-ROM в запыленных, слишком теплых и влажных помещениях. Не допускайте попадания на них прямых солнечных лучей.

Вы можете найти самую свежую информацию (на английском языке) относительно поставляемой компьютерной программы на нашем сервере международной информационной сети:  
<http://www.jvc-victor.co.jp/english/global-e.html>

# Термины

<b>А</b> Автоотключение питания .....	60
Аккумуляторный блок .....	16, 68
<b>Б</b> Баланс белого цвета (WB) .....	30
Быстрый повторный запуск .....	61
Быстрый просмотр .....	20, 21
<b>В</b> Видеовыход .....	62
Время записи .....	27
Выбор соотношения сторон .....	59
Выбор сцены .....	29
Выбор языка .....	17
Выдержка .....	29
<b>Г</b> Громкость динамика .....	24
<b>Д</b> Датчик падения .....	61
Деморежим .....	60
<b>Ж</b> ЖК-монитор .....	14, 68
<b>З</b> Заводская установка .....	61
Загрузка файлов .....	56
Защита файлов .....	36
Звук при выполнении функций .....	60
Зона фотометрии .....	30
<b>И</b> Информация о файле .....	37
<b>К</b> Карта SD .....	19
Качество видео .....	59
Качество изображения .....	59
Кнопка записи .....	61
Компакт-диск .....	10, 48
Компенсация задней подсветки .....	28
Копирование файлов .....	43
Копирующее воспроизведение .....	53
<b>Л</b> Летнее время .....	16
<b>М</b> Масштабирование .....	22, 59
<b>Н</b> Название изображения .....	41
Настройка часов .....	16
Настройка яркости .....	29
Носитель записи .....	63
<b>О</b> Обновление программного обеспечения .....	61
Обрезка файлов .....	39
Оставшееся время записи .....	23
Оставшийся заряд аккумуляторного блока .....	22
Отображение на экране телевизора .....	62
<b>П</b> Параметры меню .....	58
Перемещение файлов .....	43
Подключение аудио/видео .....	31, 53
Подсветка монитора .....	60
Поиск файла .....	26, 27
Экран событий	
Экран указателя группы	
Экран указателя даты	
Портативный медиа-плеер .....	54
Присвоение файлам событий .....	23
Просмотр файлов на экране телевизора .....	31
<b>Р</b> Режим выдержки .....	58
Резервное копирование DVD-диска .....	44
Ручная запись .....	28
<b>С</b> Сборное воспроизведение .....	24, 44
Светодиодное освещение .....	22
Сетевой адаптер .....	16
Списки воспроизведения .....	40
Стиль отображения даты .....	60
<b>Т</b> Таймер автоспуска .....	58
Теле макросъемка .....	30
<b>У</b> Увеличение усиления .....	59
Удаление данных на жестком диске .....	63
Удаление файлов .....	34
Управление записью на экране .....	20
Управление масштабированием на экране .....	22
Установка даты/времени .....	3
Устранение шумов ветра .....	59
<b>Ф</b> Финализировать .....	44
Фокусировка .....	29
Форматирование жесткого диска .....	63
Форматирование карты SD .....	63
<b>Ц</b> Цифровой стабилизатор изображения (DIS) .....	59
<b>Э</b> Экспорт в режим библиотеки .....	54
Эффект .....	30
<b>Я</b> Яркость дисплея .....	60
<b>D</b> DVD-рекордер .....	44
<b>I</b> iTunes .....	52
<b>U</b> USB-кабель .....	41, 46
<b>Y</b> YouTube .....	53

# JVC

ВИКТОР КОМПАНИ ОФ ДЖАПАН, ЛИМИТЕД

12,3чомэ, Морийя-чо, Канагава-ку, Йокохама, Канагава 221-8528, Япония